

ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE

BAYERISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN



ORLANDO DI LASSO  
SÄMTLICHE WERKE

NEUE REIHE

BÄRENREITER KASSEL · BASEL · LONDON · NEW YORK

1961

# ORLANDO DI LASSO

NEUE REIHE / BAND 2

## DIE VIER PASSIONEN

Herausgegeben von

KURT VON FISCHER

BÄRENREITER KASSEL · BASEL · LONDON · NEW YORK

BA 3402

**Editionsleitung:**  
**Musikhistorische Kommission der Bayerischen Akademie der Wissenschaften**

## INHALT

Vorwort . . . . .	VI
Zur Aufführungspraxis . . . . .	VIII
Kritischer Bericht . . . . .	XII
Richtlinien für die Ausgabe . . . . .	XII
Die Quellen . . . . .	XIII
Lesartenverzeichnis . . . . .	XVI
Abkürzungen . . . . .	XXII
Faksimile: Matthäus-Passion, Nr. 1, fol. B <sup>v</sup> /B <sub>2</sub> <sup>r</sup> des Berg-Druckes von 1575 . . . . .	XXIII
Faksimile: Matthäus-Passion, Nr. 1–6, fol. 1 <sup>v</sup> /2 <sup>r</sup> des Superiusheftes des Le Roy & Ballard-Druckes von 1586 . . . . .	XXIV
Faksimile: Markus-Passion, Nr. 14, fol. 26 <sup>v</sup> /27 <sup>r</sup> der Handschrift Mün- chen <i>Mus. Mss.</i> 2749 . . . . .	XXV
Faksimile: Lukas-Passion, Nr. 1 und 2, fol. 27 <sup>v</sup> /28 <sup>r</sup> der Handschrift München <i>Mus. Mss.</i> 2749 . . . . .	XXVI
Faksimile: Johannes-Passion, Nr. 1, fol. 2 <sup>v</sup> /3 <sup>r</sup> der Handschrift München <i>Mus. Mss.</i> 2750 . . . . .	XXVII
Faksimile: Matthäus-Passion, erste Seite der Orgelstimme nach der Handschrift Einsiedeln . . . . .	XXVIII
I. Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Matthaem . . . . .	3
II. Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Marcum . . . . .	27
III. Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Lucam . . . . .	37
IV. Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem . . . . .	47

# KRITISCHER BERICHT

## Richtlinien für die Ausgabe

Für die Übertragung gelten folgende, von der Editionsleitung festgelegte Richtlinien<sup>1</sup>:

Zur Anwendung kommen die unverkürzten originalen Notenwerte.

Nach jeder Brevis werden durch alle Stimmen eines Chores gehende Orientierungsstriche gezogen. Notenwerte, die über einen Orientierungsstrich hinausgreifen, sind in entsprechende, durch Haltebögen verbundene Teilwerte zerlegt.

Fusae und Semifusae, die zur selben Textsilbe gehören, werden unter einen gemeinsamen Balken gesetzt, jedoch nicht mehr als vier Fusae oder deren Entsprechung.

Ligaturen und Colores werden aufgelöst und durch  $\square$  bzw.  $\square$  kenntlich gemacht.

Den modernen Schlüsseln der einzelnen Stimmen werden die originalen Schlüssel vorangestellt.

Originale Akzidenzien werden vor die betreffende Note gesetzt. Zutaten des Herausgebers in Kleinstich über die Noten. Das originale Zeichen  $\times$  wird stets ohne besonderen Vermerk sinngemäß in # oder h umgeschrieben.

Zugrunde liegt der Übertragung durchwegs der Text der frühesten erhaltenen Fassung. Die in den Primärquellen mit ganz wenigen Ausnahmen (vgl. Johannes-Passion Nr. 18, 19, 25) fehlenden Stimmbezeichnungen sind in Kursivschrift und in modernisierter Form (Superius, Alt, Tenor I und II, Baß) vor die betreffenden Systeme gesetzt. Zu den Stimmbezeichnungen des Le-Roy-&Ballard-Druckes vergleiche das Lesartenverzeichnis zur Matthäus-Passion. Bei den Soliloquenten ist der Name der jeweils sprechenden Person in Kursivschrift neben die meist originale Überschrift (*Duo*, *Trio*) gesetzt. Zu Beginn jeder Passion wurden auch die ersten Originalnoten den vorausstehenden originalen Schlüsseln hinzugefügt.

Die Schlußlongae (je nach Quellenbefund mit oder ohne Fermate, innerhalb einer Passion jedoch einheitlich) sind durchwegs auch dort beibehalten, wo nach modernen Begriffen im letzten Takt eines Stückes überzählige Werte entstehen (z. B. Lukas-Passion Nr. 1, Alt), oder dort, wo heute eine punktierte Longa erwartet würde

---

<sup>21</sup> Vgl. hierzu den oben genannten Aufsatz im *Gregoriusblatt* V (1880), S. 97 ff., 121 ff.; VI (1881), S. 27 f., 38 f., 52 und 86 ff.

<sup>1</sup> Betr. die etwas abweichende Gestaltung von Band I vgl. dort S. V.

(z. B. Johannes-Passion Nr. 32). Die Schlußlonga gilt somit auch für die Übertragung als ein Wert von variabler Dauer. Der minor Color ♣ ♯ ist stets im Sinne von ♯ aufgelöst, was sich eindeutig aus der mehrfach vorkommenden Umschreibung der Colores des Berg-Druckes durch den punktierten Rhythmus bei Le Roy & Ballard ergibt.

Ergänzende Akzidentien sind mit drei Ausnahmen nur bei der *Clausula cantizans* gesetzt. Diese Ausnahmen betreffen die folgenden Stellen: Matthäus-Passion Nr. 5, T. 4 (Sup. *es*); Nr. 9, T. 13 (Sup. *h* zwischen zwei *c*); Johannes-Passion Nr. 27, T. 5 (Sup. *b*). Ferner wurde in Analogie zum originalen ✱ = ♯ im Superius von Nr. 11 (T. 15) der Markus-Passion auch bei der *Cadenza fuggita* von T. 19 in Nr. 38 der Matthäus-Passion ein ♯ über den Ton *c* gesetzt.

In der Textunterlegung folgt die Ausgabe mit ganz wenigen unten zu nennenden Ausnahmen den auch in dieser Beziehung vorzüglichen Vorlagen. Durch Wiederholungszeichen (*ij* u. a.) geforderte Wort- und Satz-wiederholungen sind in Kursivschrift wiedergegeben. Besondere Probleme der Textunterlegung ergaben sich für Nr. 2, 7 und 22 der Matthäus-Passion (vgl. hierzu das Lesartenverzeichnis). Wo eine Schlußsilbe zu mehreren Noten zu singen ist oder über einen Breiswert hinausreicht, wurde dies durch eine punktierte Linie angezeigt. — Mit einer einzigen, durch die ungewohnte Wortbetonung bedingten Ausnahme (Matthäus-Passion Nr. 39 u. 40: *Helias*; vgl. Lesartenverzeichnis) folgt die Ausgabe in Orthographie und Interpunktionen dem heute gebräuchlichen Text des Missale Romanum: Matthäus-Evangelium Kap. 26 und 27; Markus-Evangelium Kap. 14 und 15; Lukas-Evangelium Kap. 22 und 23; Johannes-Evangelium Kap. 18 und 19. Abweichungen von der Orthographie der Vorlage (z. B. Klein- statt Großschreibung, Kosonanzverdopplungen) sind auch im Lesartenverzeichnis nicht aufgeführt. — Als Regeln für die Silbentrennung gelten die in der Chorschule von Johner-Pfaff (1956) für sinngemäße und deutliche Aussprache lateinischer Texte genannten: Ein Konsonant zwischen zwei Vokalen gehört zur folgenden Silbe; zwei Konsonanten, wenn sie zusammen ein lateinisches oder griechisches Wort einleiten können, gehören der folgenden Silbe an (z. B. *o-mnes, pro-pter, i-pse*; dagegen: *mul-to, quan-ta*); bei zusammengesetzten Wörtern erfolgt die Trennung der Silben nach einzelnen Bestandteilen des Wortes (z. B. *com-edere, et-iam, pot-est*); Doppelkonsonanten werden getrennt (z. B. *Rab-bi, ec-ce*). — Der von Lasso nicht komponierte und daher im Passionston vorzutragende Text (vgl. hierzu Vorwort „Zur Aufführungspraxis“) ist im Sinne von Stichworten jeweils vor die folgende, mehrstimmig vertonte direkte Rede gesetzt.

## Die Quellen

Die vier Lasso zuzuschreibenden Passionen finden sich in folgenden Drucken und Hss.:

### 1. DRUCKE

**Berg:** „PATROCINIUM MUSICES/ORLANDI DE LASSO/*Illustriss. Ducis Bavariae Chori Magister / Passio quinque vocum* [Matthäus-Passion]: *Idem Lectiones/Iob, & Lectiones Matutinae de Nativitate / Christi, quator vocum. / QUARTA PARS / Adamus Berg / M. D. LXXV*“ (= Boetticher 1575γ).

Auf fol. A<sub>3</sub> stehen Widmung und Vorwort, aus welchen hervorgeht, daß die in *Patrocinium IV* enthaltenen Werke vermutlich auf einen Auftrag des Freisinger Abtes Kaspar Fras der Benediktinerabtei Weißenstephan (Freising) zurückzuführen sind:

„*Reverendissimo in Christo Patri, Domino Gaspari Frasio, Abbati Monasterij Vueyhensteffan, etc. Orlandus Lassus, S. P. D. Cum plane mihi constet, quanto amore me, meamque Musicem, Pater Reverendissime, prosequaris, quantaque voluptate inde afficiaris, utpote qui tum in ea occinenda, tum in indicando strenuissimi Athletae praeclarissime munere fungaris, tu unus, cui ob tot, tantaque & officia & merita in me olim in amplissimo illo tuo Coenobio saepe ac saepius effusissime collata plurimum debeo: tu inque unus vere in praesentiarum mihi dignus visus es, cui quartam hanc Partem meae Musices, maioribus formis, liberalitate Illustrissimi Vuillelmi Pricipis nostri clementissimi impressam, dicarem. Hoc igitur qualecunque munus, perinde ac summae meae in te observantiae testem accipio, meque in eorum albo & diario ascribito, qui quam maxime summum tui animi candorem, tuamque egregiam virtutem & colunt admirantur. Vale, Monachio Kalendas Iunii, &c.*“

Auf der nächsten Seite folgt das Druckprivileg.

**Inhalt:** Ab fol. B: Matthäus-Passion. Anschließend Lassos „*Vigiliae mortuorum quator vocum*“ (beginnend mit „*Parce mihi Domine*“) und die „*Lectiones Matutinae, de Nativitate Christi, quator vocum*“ (beginnend mit „*Jube Domine*“).

Benützte Exemplare: Drei Drucke der Bayer. Staatsbibl. München:

Berg<sup>1</sup>: Mus. pr. 2<sup>o</sup>, 11/4 (*Patrocinium* IV und V zusammengebunden); Gebrauchsexemplar.

Berg<sup>2</sup>: Mus. pr. 2<sup>o</sup>, 1286 (Exemplar mit zahlreichen Gebrauchsspuren und späteren Korrekturen aus der ehemaligen Hofmusikintendanz.)

Berg<sup>3</sup>: Mus. pr. 2<sup>o</sup>, 12/3 (*Patrocinium* III und IV zusammengebunden).

Weitere Exemplare siehe Boetticher, S. 773 (1575γ).

**RB:** „*IEREMIAE PROPHETAE / DEVOTISSIMAE LAMENTATIONES / UNA CUM PASSIONE DOMINI / Dominicæ Palmarum, quinque vocum. / Auctore / ORLANDO LASSO. / LUTETIAE PARISIORUM / Apud Adrianum le Roy & Robertum Ballard, / Regis Typographos sub signo montis Parnassi / M. D. LXXXVI. / Cum privilegio Regis ad decennium*“ (= Boetticher 158μ). Fünf Stimmbücher: Superius, Contra, Tenor, Bassus, Quinta pars. Fol. 1<sup>v</sup>: Porträt Lassos mit Inschrift: „*Orlandi de Lasso aetatis suae 39*“.

Inhalt: fol. 2<sup>r</sup> bis 5<sup>r</sup> (Sup. fol. 2<sup>r</sup>–4<sup>r</sup>; Quinta pars, ohne Lassos Bild, fol. 1<sup>v</sup>–3<sup>r</sup>) Matthäus-Passion. Anschließend folgen die *Lamentationen* von Lasso und ein „*Extrait du Privilège*“, aus dem folgender, für den Rechtsschutz geistigen Eigentums im 16. Jahrhundert aufschlußreicher Abschnitt zitiert sei:

„... *Il est permis au sieur Orlande: de faire imprimer par tel Imprimeur ou Libraire que bon luy semblera toutes et chacunes des Oeuvres qu'il a faictes & composees, et pourra cy apres faire et composer iusques au temps et terme de dix ans, à compter du jour qu'elles seront achevees d'imprimer. Avec deffences tres expressees à toutes personnes de quelque qualité qu'elle soyent, de les imprimer, faire imprimer, ou mettre en vente, sans le congé et consentement dudict Orlande, ou de celui auquel il aura baillé ledict congé...*“

Benützte Exemplare:

Florenz, Bibl. del Conservatorio di Musica „Luigi Cherubini“, Sign. B. 2444/4 es fehlt die Quinta pars).

Paris, Bibl. du Conservatoire National de Musique, rés. 612 Sup. und Contra); rés. 606 (Quinta pars).

## 2. HANDSCHRIFTEN

**Mü2749:** München, Bayer. Staatsbibl. Mus. Mss. 2749 (Maier Nr. 48). Chorbuch ca. 47 : 34,5 cm. Vermutlich Lassos Handexemplar mit autographen Eintragungen; jedoch ohne Nennung des Komponisten-Namens bei Lassos Werken. Kopist ist F. Flori. Moderne Foliierung mit Bleistift. Wasserzeichen: Wappenschild mit je einem links oben und rechts unten stehenden Stern, getrennt durch von links unten nach rechts oben laufende Bande: Briquet (*Les Filigranes*) Nr. 1012 (nachgewiesen in Augsburg 1544 und in Prag 1547–83).

Inhalt: Drei hier anonyme Antiphonen von Lasso (*Alma Redemptoris Mater* = *Magnum opus* Nr. 356; *Lumen ad revelationem* [nach Boetticher S. 661 ebenfalls von Lasso]; *Ave Regina coelorum* = *Magnum opus* Nr. 358). Ab fol. 16<sup>r</sup> (Titelblatt) Markus-Passion (anon.) von Lasso. Ab fol. 27<sup>v</sup> Lukas-Passion (anon.) von Lasso. Anschließend folgen die vermutlich auch von Lasso stammenden Karwochen-Responsorien für die *Nocturnen* des Gründonnerstag, Karfreitag und Karsamstag (vgl. Boetticher S. 659). Ferner *Missa 6 et 8 vocum super Benedicta* von Ph. de Monte und zwei anon. *Dies irae*, von denen das zweite lateinisch und deutsch gemischten Text aufweist.

Datierung: An vier Stellen hat der Kopist Flori ein Datum vermerkt: Antiphon *Lumen ad revelationem*: „A<sup>o</sup>. 1582 die 25 Januarii“; am Ende der Antiphon *Ave Regina coelorum*: „A<sup>o</sup>. 1582 die 22. Januarii“; am Ende der Markus-Passion: „A<sup>o</sup>. 1582 Tertia Martii“; am Ende der Responsorien: „A<sup>o</sup> 1582 die 28 Martii“. Die Hs. stammt damit aus der ersten Hälfte des Jahres 1582.

**Mü2750:** München, Bayer. Staatsbibl. Mus. Mss. 2750 (Maier Nr. 47). Chorbuch ca. 48,5 : 37 cm. Kopist ist F. Flori. Moderne Foliierung mit Bleistift. Wasserzeichen wie bei Mü2749.

Inhalt: Ab fol. 2<sup>r</sup> (Titelblatt) Johannes-Passion (anon.) von Lasso. Ab fol. 30<sup>v</sup> folgt *Missa pro defunctis 4 vocum Orlando de Lasso autore*. Ferner ab fol. 74<sup>v</sup> ein anon. *Dies irae* zu vier Stimmen, das wohl als Ergänzung zur vorhergehenden Totenmesse, bei der die Sequenz fehlt, zu gelten hat. Ab fol. 80<sup>v</sup> Lassos hier anon. *Missa lo son ferito* und ab fol. 127<sup>v</sup> die *Missa su su su non piu dormire* von G. Florius.

Datierung: Wie in Mü2749 hat auch hier der Kopist Flori an mehreren Stellen Daten gesetzt: Johannes-Passion: „a. 1580 in Martio“; *Missa pro defunctis*: „a. 1580 die 22 Aprilis“; *Missa lo son ferito*: „a. 1580 in Novembri scripta“; *Missa su su su*: „a. 1580 in Octob.“ Die Hs. stammt damit eindeutig aus dem Jahre 1580.

**Mü73:** München, Bayer. Staatsbibl. Mus. Mss. 73 (Maier Nr. 111). Chorbuch ca. 52:39 cm. Die Hs. stammt „e choro Michaelis“ (Jesuitenkirche München). Kopist ist fast durchgehend Ignaz Sies. Originale und moderne Paginierungen nebeneinander.

Inhalt: Im Anschluß an zwei chorale *Officia defunctorum*, chorale *Officia In Nativitate Domini*, eine fünfstimmige Sequenz, vier- und einstimmig alternierende Hymnenstrophe (alles anon.) folgt ab fol. 115<sup>v</sup> (moderne fol.) Lassos Markus-Passion mit dem Vermerk „à 4. Orlandi“; ab fol. 126<sup>v</sup> (moderne fol.) Lassos Lukas-Passion (anon.) und ab fol. 137<sup>v</sup> (moderne fol.) die *Turbæ* von Lassos Johannes-Passion (anon.). Die drei

Passionen bildeten ursprünglich einen selbständigen Faszikel. Dies geht aus einer alten, mit der Markus-Passion beginnenden Paginierung hervor. Ab pag. 21 (Beginn der Lukas-Passion) geht die Paginierung in eine alte Folierung über: Lukas-Passion fol. 21–31; Johannes-Passion fol. 32–46.

Datierung der Hs.: um 1652 (vgl. Maier bei Nr. 111).

**Mü3066:** München, Bayer. Staatsbibl. Mus. Mss. 3066 (Maier Nr. 122). Chorbuch ca. 61 : 44 cm. Prachths. mit vollseitigen Federzeichnungen und mit Heiligeninsignien und Wappen geschmückten Initialen. Redigiert von Michael Wurmb<sup>2</sup>, von dem auch die unten zu beschreibende Hs. Freising stammt. Titelblatt: „*In hoc libro habetur Passio Domini Nostri Jesu Christi pro Dominica Palmarum [Matthäus-Passion] et Pro Feria Tertia [Markus-Passion], Quarta [Lukas-Passion] et Sexta [Johannes-Passion] item Antiphonae Viduaquam Aspergesime et Tenebrae cum organis et suis versibus et orationibus. Conscripta per Adm. Rdm [= Admodum Reverendum] Nob: Dominum Michaelem Wurmb pro Moderno tempore in collegio AAdm. RRdm: Presbyterorum Saltsburgi 1714.*“

Originale Paginierung der Notenseiten.

Inhalt: S. 1 ff. Turbae der Matthäus-Passion von Lasso (anon.). S. 51 ff.: Turbae einer anon. Markus-Passion; mit Ausnahme der letzten drei Sätze zusammengestellt nach den Turbae von Lassos Matthäus-Passion. Nähere Angaben im Vorwort („*Zur Aufführungspraxis*“). Boettichers Quellenverzeichnis (a. a. O., S. 651 f.) ist entsprechend zu korrigieren. S. 89 ff.: Turbae einer anon., vielleicht von M. Wurmb nach Lassos Muster verfaßten Lukas-Passion (fünfstimmig). Auch hier ist Boettichers Quellenverzeichnis (a. a. O., S. 651 f.) entsprechend zu korrigieren. S. 125 ff. Turbae der Johannes-Passion zusammengestellt nach den Turbae von Lassos Matthäus-Passion. Das gleiche Werk ist auch in der Hs. Freising (s. u.) überliefert. Nähere Angaben im Vorwort („*Zur Aufführungspraxis*“). Boettichers Quellenverzeichnis (a. a. O., S. 651 f.) ist entsprechend zu korrigieren. Ab Seite 159 folgen die im Titel genannten Stücke sowie als Anhang (kompiliert 1716) Th. Victorias *Pueri Hebraeorum*. Die *Pars secunda* der Hs. enthält Passions-Antiphonen von J. Gallus, L. Viadana, H. Langenmantl und J. Staudenhecht sowie ein anon. *Benedictus Dominus* und ein *Te Deum* von J. Gallus.

Datierung: 1714 (vgl. Titelblatt). Der originale Einband trägt das Datum der Vollendung des Kodex: 1716.

**Fr:** Freising, Dombibl. Ms. 2. Chorbuch ca. 57 : 40 cm. Prachths. zusammengestellt von M. Wurmb und dem Freisinger Fürstbischof Johannes von Eckher gewidmet. Inhalt und Ausstattung des Bandes entsprechen weitgehend Hs. Mü3066. Nähere Angaben finden sich bei K. G. Fellerer (vgl. oben Anm. 12). Die folgende Inhaltsangabe beschränkt sich auf die Nennung der Passionen:

Fol. 1 ff.: Turbae der Matthäus-Passion von Lasso (anon.); fol. 31 ff.: Turbae einer anon. Markus-Passion, die jedoch nicht mit Lassos Markus-Passion und nur in den drei letzten Sätzen mit den in Hs. Mü3066 erhaltenen Turbae übereinstimmt (vgl. hierzu Vorwort: „*Zur Aufführungspraxis*“). Im Gegensatz zu Mü3066 ist hier der Satz „*Ave Rex Judaeorum*“ mehrstimmig gesetzt und entspricht fast Note für Note demselben Satz von Lassos Matthäus-Passion. Fol. 48 ff.: Turbae einer anon. Lukas-Passion (= Lukas-Passion Mü3066, S. 89 ff.). Fol. 65 ff.: Turbae einer nach Lassos Matthäus-Passion zusammengestellten Johannes-Passion (= Johannes-Passion Mü3066, S. 125 ff.).

Datierung: 1707 (Titelblatt irrtümlich 1607); Original-Einband: 1709.

**Ei:** Einsiedeln, Klosterbibliothek. 10 Stimmhefte (je *Canto, Alto, Tenore und Basso 1<sup>mo</sup> und 2<sup>do</sup> da Concerto* sowie Orgel- und Violone-Stimme) zu Lassos Matthäus-Passion. Vier Stimmhefte tragen die Autorbezeichnung „*Orlandi*“<sup>3</sup>. Anschließend an die Matthäus-Passion folgen die Markus-, Lukas- und Johannes-Passion von J. Reiner. Die Orgelstimme trägt folgenden Titel:

„*Organum pro Passionibus Quatuor et Septimanae majore transpositum et in ordinem ab antiquo redactum à F. M. R.<sup>4</sup> anno 1745. In usum Mnrri. Weingarten.*“ Die Orgelstimme trägt den Autorennamen „*l'Orlandi*“ vgl. Faks. S. XXVIII). Die Stimmhefte gelangten nach Aufhebung des Klosters Weingarten (1802) an das Kloster Einsiedeln. Aus demselben Jahr wie die Orgelstimme stammt auch die Violone-Stimme. Die übrigen Stimmhefte sind von anderer Hand geschrieben, doch entgegen Schubiger kaum viel älter als die Orgel- und Violonestimme<sup>5</sup>. Die Vokalstimmen sind hier in C, die Orgel- und Violonestimme in D notiert. Weiteres zur Transposition und zur Bearbeitung der Passion für Generalbaß siehe Vorwort: „*Zur Aufführungspraxis*“.

<sup>2</sup> Zur Persönlichkeit von M. Wurmb vgl. die in Anm. 12 (S. VIII) genannte Arbeit von K. G. Fellerer.

<sup>3</sup> Vgl. zu dieser Hs.: A. Schubiger, *Zur fünf- oder vierstimmigen Passion von Jakob Reiner* in: *Monatshefte für Musikgeschichte* IV (1872), S. 213 ff.

<sup>4</sup> F. M. R. nach Schubiger = Frater Meingros Rottach.

<sup>5</sup> Pater Pirmin Vetter, der gegenwärtige Musikbibliothekar des Klosters Einsiedeln, datiert die Vokal-Stimmhefte frühestens 1700.



## Lesartenverzeichnis

### 1. MATTHÄUS-PASSION

#### Quellen<sup>6</sup>

**Berg:** Vorlage für die Ausgabe. Sehr sauberer und sozusagen fehlerfreier Druck mit überaus sorgfältiger Textunterlegung. Die drei benutzten, oben genannten Exemplare, von denen zwei verschiedene hs. Eintragungen enthalten, sind, wo nötig, mit Berg<sup>1</sup>, Berg<sup>2</sup> und Berg<sup>3</sup> bezeichnet.

**RB:** Druck in 5 Stimmbüchern nach dem Chorbuch-Druck Berg hergestellt mit einigen die Discant-Klauseln betr. Varianten (s. u.).

In Berg<sup>2</sup> und Mü3066 finden sich bei Ligaturen und längeren Notenwerten vielfach hs. Zahlen, die auf die Anzahl Semibreves eines größeren Notenwertes weisen.

Einige Abweichungen von RB gegenüber Berg sind im Folgenden zusammenfassend zu nennen:

– Stimmverteilung

Berg: verso-fol.: Sup. u. Baß; recto-fol.: Alt, Ten. I u. II. Durchwegs ohne Benennung der Stimmen. RB: Stimmbuch-Notation, wobei Sup. II (vgl. Nr. 31, 33, 41) im Sup.-Stimmbuch und die Ten.stimme der Soliloquenten-Sätze im Ten.-Stimmbuch enthalten ist. Die Stimmen sind mit *Superius* (bzw. *Secundus Superius*), *Contra* (= Alt), *Tenor* (= Ten. I), *Bassus* und *Quinta pars* (= Ten. II) bezeichnet.


– Satzbezeichnungen


In Berg und RB sind die Soliloquenten-Partien mit *Duo* oder *Trio* (RB: *Tria*) überschrieben, wobei der Ausfall einer Stimme in RB jeweils mit *tacet* vermerkt ist. In RB ist vor die Pilatus zugehörigen Sätze zuweilen „*Pilatus*“ gesetzt.

– Minor Color

In RB meist aufgelöst zu ♭ ♭

– Schlußnoten

In Berg: , oft mit verbreitertem Notenkörper in der Art einer Maxima geschrieben; ohne Fermate.

RB:  mit Fermate, ausnahmsweise auch als Longa ohne (oder mit) Fermate.

– Diskantklausel

In RB ist die Diskantklausel



an folgenden Stellen zu



verziert:

<sup>6</sup> Für alle weiteren Angaben zu den Quellen vgl. den vorangehenden Abschnitt „Die Quellen“.

Sup.: Nr. 1, T. 5/6; Nr. 3, T. 9 u. 13; Nr. 6, T. 6; Nr. 8, Sup.: T. 7 u. 12; Nr. 9, T. 14; Nr. 16, T. 5; Nr. 20, T. 5; Nr. 27, T. 6 u. 15; Nr. 38, T. 10, 19 u. 24. Alt: Nr. 17, T. 4.

Ten. I: Nr. 11, T. 3, 8, 14; Nr. 12, T. 10; Nr. 13, T. 12; Nr. 14, T. 3; Nr. 24, T. 5; Nr. 26, T. 11; Nr. 30, T. 6 u. 9; Nr. 32, T. 4.

Baß: Nr. 28, T. 8.

Daß RB ein Nachdruck von Berg ist, geht daraus hervor, daß zwei in Berg zu findende Fehler von RB übernommen sind: Nr. 37, Ten. II, T. 13, 1. Note *d* statt *f*; Nr. 38, Ten. I, T. 12 fehlt das Wort „*иисц*“.

**Fr, Mü3066, Ei:** Nur ausnahmsweise für das Lesartenverzeichnis benutzte hs. Quellen aus dem frühen 18. Jahrhundert. Fr und Mü3066 enthalten Abschriften nur der Turba-Sätze nach Berg.

**Neudruck** (nach Berg): F. Commer, *Musica sacra*, Bd. VI [1864], S. 18 ff. mit Zufügung des choralen Passionstones für die nicht mehrstimmig vertonten Partien nach A. Stadler (1788).

#### Lesarten

In Berg<sup>1</sup> finden sich zahlreiche hs. Texteintragungen, die darauf hinweisen, daß sowohl die Lukas- wie auch die Johannes-Passion nach dem Notentext der Matthäus-Passion gesungen worden sind (vgl. Vorwort: „*Zur Aufführungspraxis*“). Eine ältere Hand A schrieb unter Voransetzung des Zeichens *F. †* (= fiat et[iam]) Lukastexte, eine andere Hand B Johannes-texte zwischen die einzelnen Stimmen der Matthäus-Passion (Einzelheiten s. u.). Auf die im Vorwort ebenfalls erwähnte Praxis, nur die Turbae der Matthäus-Passion mehrstimmig zu singen, weisen in Berg<sup>1</sup> überdies hs. den Turba-Sätzen zugefügte Kreis-Zeichen.

– Textwiederholungen

Eine große Zahl von in Berg durch *ij* geforderten Textwiederholungen sind in RB ausgeschrieben:

Sup.: Nr. 29, T. 4 ff.; Nr. 37, T. 20 ff.

Alt: Nr. 9, T. 12 ff.; Nr. 10, T. 5 ff.; Nr. 18, T. 3/4; Nr. 22, T. 7 ff.; Nr. 33, T. 3 ff.; Nr. 34, T. 9 ff.; Nr. 37, T. 23 ff.

Ten. I: Nr. 20, T. 12 ff.; Nr. 29, T. 5/6; Nr. 33, T. 4 ff.; Nr. 37, T. 20–23.

Ten. II: Nr. 22, T. 7 ff.; Nr. 37, T. 14/15 u. 22 ff.

Baß: Nr. 2, T. 16 ff.; Nr. 22, T. 7–9; Nr. 26, T. 8/9; Nr. 33, T. 4–6; Nr. 34, T. 9 ff.; Nr. 37, T. 24–26; Nr. 41, T. 9 ff.

An einigen Stellen ist in RB ferner nur das erste Wort der folgenden Textrepetition ausgeschrieben.

Nicht ausgeschriebene Textwiederholungen sind in RB mit  $\mathcal{H}$  bezeichnet.

In RB ist jeweils vor den mehrstimmigen Sätzen das

letzte Wort des vorangehenden Chronista-Textes als Stichwort gesetzt.

Titel

Berg: auf der dem Notentext vorangehenden Seite: „Passio quinque vocum / Authore / ORLANDO DI LASSO“.

Berg<sup>2</sup>: hs. unter „Passio quinque vocum“: „secundum Matheum“; über Sup. von Nr. 1 mit Bleistift: „Dominica Palmarum“ und „secundum Matheum“.

RB: Über dem Notentext von Nr. 1: „Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Mattheum“.

Mü3066: auf der dem Notentext vorangehenden Seite: „Pro Dominica in Ramis / Palmarum. Passio Domini Nostri / Jesu Christi. secundum Matthaëum. / Capite XXVI.“

Nr. 1

Berg<sup>1</sup>: Je unter allen Stimmen von Hand A: „Ubi vis paremus?“ (Luk.-Pass.); von Hand B: „6 [= quondam?] ⁊ [= et] Jesum Nazarenum“ (Joh.-Pass.); von Hand C (nur unter Sup.): „Numquid tu ex discipulis ejus es?“ (Joh.-Pass.).

Wie auch in andern Passionen des 16. Jh. ist hier in allen Quellen, mit Ausnahme von Ei, der Nachsatz „ne forte tumultus fieret in populo“ nicht mehrstimmig gesetzt. Der Grund für diese Praxis ist wohl darin zu suchen, daß bei diesen Worten der chorale Rezitationston zur Zeit Lassos von f' auf c' wechselte (vgl. Vorwort: „Der liturgische Passionston“).

In Ei steht Nr. 1 mit dem Nachsatz:

5

S. (Canto) Non..... in..... di - - e fe - - -

A. Non in di - e fe - - -

T. I Non in di - e..... fe - - -

T. II Non in di - e fe - - sto,

B. Non in di - e fe - - -

10 b

S. sto, ne for - te tu - mul - tus fi - - e - ret in po - - pu - lo.

A. sto, ne for - te tu - mul - tus fi - - e - ret..... in po - pu - lo.

T. I sto, ne for - te tu - mul - tus fi - - e - ret in po - - - pu - lo.

T. II ne for - te tu - mul - tus fi - - e - ret..... in po - pu - lo.

B. sto, ne for - te tu - mul - tus fi - - e - ret..... in po - pu - lo.

Nr. 2

Berg<sup>2</sup>, T. 8/9 hs. (vermutlich von gleicher Hand wie wie Nr. 7) korrigiert zu:

ve - num - da - ri  
ve - num - da - ri  
[ve]-num-da - ri mul-[to]  
ve - num - da - ri  
ve - num - da - ri

Die so abgeänderte Deklamation ist vom Sprachrhythmus her gesehen zwar besser, musikalisch jedoch uniformer. Die Ausg. entspricht dem unkorrigierten Text. RB, T. 7 in allen Stimmen „illud“ statt „istud“.

Nr. 4

Berg<sup>1</sup> unter allen Stimmen von Hand A: „Domine ecce gladij duo hic“ (Luk.-Pass.) und „Domine si percutimus in gladio“ (Luk.-Pass.); von Hand B (nur unter Sup.): „Nobis non licet interficere quemquam“ (Joh.-Pass.).

Nr. 7

Berg: originale Textierung Sup., T. 6–12:

in ..... te ..... e - go num-quam scan  
- da - li - - - - za - bor.....

In Berg<sup>2</sup> (hs. korrigiert, vermutlich von gleicher Hand wie Nr. 2) und in RB wie in der Ausg., wobei in RB

die Silbe „-za“ (T. 11) erst unter den letzten Ton des Taktes gesetzt ist. Es ist nicht ausgeschlossen, daß die eigenartige Textierung in Berg (unkorr.) im Sinne eines *vitium* zu verstehen ist („scandalizabor“!).

Nr. 11

Berg<sup>2</sup> hs. Bemerkung mit Rotstift: „Questo si canta“. (Die „falsi testes“ wurden als Turba betrachtet!)

Nr. 12

Berg<sup>2</sup>: Beide Stimmen hs. durchgestrichen, da dieses Stück bei einer mehrstimmigen Aufführung nur der Turbae choraliter zu singen ist.

Nr. 20

Berg<sup>1</sup> unter Sup. von Hand A: „Commovit populum docens per universam Judaeam incipiens Galilaea usque huc.“ (Luk.-Pass.)

Berg, Sup. T. 11/12

(ohne daß Zeilenwechsel vorliegt!)

RB, Sup. T. 11/12

RB, Ten. T. I, 15: hs. (?) Bogen über g—a, was auf die Textierung

te fa - - cit

weist. Eine entsprechende Silbenverteilung müßte dann auch für den Alt vorgenommen werden, dessen Textrepetition jedoch nicht ausgeschrieben ist.

Nr. 22

Berg<sup>2</sup>, Mü3066 und Fr korrigieren die sprachlich unrichtige originale Textdeklamation der T. 4 ff. „vidéris“ (Präsens passiv) zu „videris“ (Konj. Perfekt).

In Berg<sup>2</sup> (hs. Korrektur von anderer, wohl jüngerer Hand als in Nr. 2 u. 7) heißt die Stelle:

Tu vi - - - de - ris.....  
Tu vi - - - de - ris, tu..... vi - - de - ris.  
Tu..... vi - de - ris, tu vi - de - - ris.....  
nos? Tu..... vi - - de - ris, tu vi - de - ris.  
Tu..... vi - - - - de - ris, tu vi - de - ris.

In Mü3066 und Fr:

5

Nr. 23

Berg<sup>1</sup> unter Sup. von Hand A: „*Quid adhuc desideramus testimonium, ipsi enim audivimus de ore ejus*“. (Luk.-Pass.). RB Baß, T. 8 fehlt  $\flat$  vor *e* (Druckfehler).

Nr. 24

Berg<sup>1</sup> unter Ten. u. Baß von Hand A je: „*Si tu es Christus, dic nobis*“ (Luk.-Pass.) und „*Tu ergo es filius Dei*“ (Luk.-Pass.).

Nr. 25

Berg, Baß, T. 6 „*dicant*“ statt „*dicunt*“ (Druckfehler).

Nr. 29

Berg<sup>1</sup> unter Sup. von Hand B: „*Non hunc sed Barrabam*“ (Joh.-Pass.). Letzte Note Ten. I  $\eta$  wie in der Ausg.

Nr. 31

Berg<sup>2</sup> unter Alt mit Rotstift „*Rep.*“  
Mü3066 mit Vermerk: „*modicum iterum cantatur*“ (ebenso in Fr); bei Ten. I: „*immediate iterum cantatur*“.  
Alle diese Hinweise beziehen sich auf die nicht ausgeschriebene Wiederholung des „*Crucifigatur*“.

Nr. 32

Berg und RB, T. 3/4: „*male*“ (statt „*mali*“).

Nr. 33

Berg<sup>1</sup> unter Sup. u. Ten. I von Hand B je: „*Non habemus regem nisi Caesarem*“ (Joh.-Pass.) und „*Crucifige*“ (Joh.-Pass.).  
RB Baß, T. 1 fehlt Brevispause.

Nr. 35

Berg<sup>1</sup> unter Sup. von Hd. B: „*Noli scribere rex Judaeorum, sed quia ipse dixit, rex sum Judaeorum*“ (Joh.-Pass.).

Nr. 36

Berg Alt, T. 1/2 nicht ligiert; RB ligiert.

Nr. 37

Berg, RB, Fr, Mü3066: Druck- bzw. Schreibfehler: Ten. II, T. 13 erster Ton *d'*. In der Ausg. zu *f'* korrigiert.

Nr. 38

Berg und RB: Ten. I, T. 12 fehlt „*hunc*“. In der Ausg. nach Mü3066 ergänzt.  
Berg Sup., T. 22: „*um*“ statt „*hunc*“ (Druckfehler).  
Berg<sup>2</sup> bei der Fortsetzung dieses Satzes auf fol. Ls mit Bleistift bei Ten. II: „*Tenor*“.  
RB Sup., T. 20/22:

Nr. 39

Berg<sup>1</sup> unter Sup. von Hand A: „*Si tu es Rex Judaeorum Salvum te fac*“ (Luk.-Pass.). In T. 1 wurde die alte Schreibweise „*Héliam*“ statt „*Eliam*“ aus deklamatorischen Gründen beibehalten. Die Betonung *Héliam* ist vermutlich aus einer Assoziation mit dem Wort ἥλιος zu erklären.  
Gudetti (1586) deklamiert:  $\blacklozenge$   $\blacksquare$   $\blacklozenge$   
He-li-am

Nr. 40

Berg<sup>1</sup> unter Baß von Hand B: „*Non scindamus ea sed sortiamur de illa cujus sit*“ (Joh.-Pass.). — Zur Schreibweise von „*Helias*“ vgl. Nr. 39.

Nr. 41

Berg<sup>2</sup> hs. Eintragung über Ten. II: „*flectamus*“, was der liturgischen Vorschrift „*Hic genuflectitur*“ nach dem Text des Chronista „*emisit spiritum*“ entspricht.  
RB Ten. II, T. 6: *d'* statt *f'* (Druckfehler).

## 2. MARKUS-PASSION

### Quellen<sup>7</sup>

**Mü2749:** Vorlage für die Ausgabe. Hervorragende, praktisch fehlerfreie Quelle mit sehr sorgfältiger Textierung.

**Mü73:** Abschrift von Mü2749.

### Lesarten

Die zweifellos nach Mü2749 kopierte Abschrift Mü73 ist für das Lesartenverzeichnis nur von geringer Bedeutung, da die beiden Quellen, abgesehen von einigen Schreibweisen, miteinander übereinstimmen. Selbst die Colores sind mit wenigen Ausnahmen beibehalten. ♪ ♪ ist in Mü73 meist als ♪ ♪ notiert.

Stimmverteilung in beiden Hss.: verso-folio: Sup. u. Baß; recto-folio: Alt u. Ten; jedoch ohne Benennung der Stimmen. Als Textwiederholungszeichen ist ·/· verwendet. In Mü2749 sind die Schlußnoten der einzelnen Sätze als Longae mit oft verbreitertem Notenkörper und mit Fermate notiert. Fehlende Fermaten sind stillschweigend ergänzt. In beiden Quellen finden sich in Nr. 10 und 11 mehrfach mit Bleistift eingetragene Zahlen, welche die Anzahl Semibreven je größeren Notenwert bezeichnen.

### Titel

Mü2749, fol. 16<sup>r</sup>: in kursiver, dem 16. Jh. zugehöriger, aber nicht identifizierbarer Schrift im oberen Drittel der Seite: „*Passio secundum Marcum/Feria 3.<sup>ia</sup> hebdomadae Majoris.*“ Fol. 16<sup>v</sup>/17<sup>r</sup> unmittelbar über dem ersten Tonsatz von Floris Hand in einfacher Zierschrift: „*Passio dñi. nostri Jesu Christi/Secundum Marcum.*“ Ohne Nennung des Komponisten.

Mü 73, fol. 115<sup>r</sup>: „*Passio D. N. I. Chri./Secundum Marcum/Pro die Martis hebdomadis sanctae./ à 4. Orlandi.*“

### Nr. 1

Mü2749, Alt, T. 7: ✕ unter h.

### Nr. 6

Mü73: Wortwiederholung „*profetiza*“ im Sup. u. Ten. ausgeschrieben.

### Nr. 7

Mü2749, Sup., T. 2. u. Alt, T. 5: ✕ unter h bzw. f.

### Nr. 8

Mü2749 links vor Beginn jeder der vier Stimmen von Lassos Hand: „*Dicitur bis*“. — Letzte Note des Basses doppelt geschrieben (wie in der Ausg.): c' weiß (hohl), c schwarz.

Mü 73: „*bis*“.

### Nr. 9

Mü2749 u. Mü73: Wiederholung von Nr. 8 nicht ausgeschrieben; vgl. aber die Bemerkung bei Nr. 8.

<sup>7</sup> Für alle weiteren Angaben zu den Quellen vgl. den Abschnitt „*Quellen*“.

### Nr. 10

Diese Nr. fehlt in Mü73; offenbar weil dieser Satz im Passionstext indirekte Rede ist. Doch wird durch Bleistiftvermerk auf den entsprechenden, vermutlich ad libitum zu singenden Satz der nach Lassos Matthäus-Passion umgearbeiteten Johannes-Passion verwiesen: „*NB: Ave Rex Judaeorum & quare infra folio 37*“ (= moderne fol. 142). Boettichers diesbezügliche Bemerkung (a. a. O., S. 651, Anm. 5) ist zu korrigieren.

### Nr. 11

Mü2749: „*Vach*“.

### Nr. 13

Die Schreibung „*Eliam*“ mit Betonung des i steht schon in Mü2749 und bedeutet gegenüber der Matthäus-Passion (vgl. Nr. 39 u. 40) eine Neuerung. Mü2749: Rechts unter dem Ten. (kursiv, von Floris Hand?): „*Finis*“ (vgl. Bemerkung zu Nr. 14).

### Nr. 14

Mü2749: Zwischen Sup. u. Baß von Lassos Hand: „*Non dicitur*“, weil dieser Satz im liturgischen Text einem Soliloquenten zugewiesen ist: „*Currens autem unus . . . dicens*“. Zwischen Alt u. Ten. von Floris Hand: „*Finis/ A<sup>o</sup>. 1582. Tertia Martii.*“ — Alt, T 9: Triolen-Drei original.

Mü73: Diese Nummer fehlt entsprechend Lassos Vermerk in Mü2749.

## 3. LUKAS-PASSION

### Quellen<sup>8</sup>

**Mü2749:** Vorlage für die Ausgabe. Hervorragende, praktisch fehlerfreie Quelle mit sehr sorgfältiger Textunterlegung.

**Mü73:** Abschrift von Mü2749.

### Lesarten

Es gelten hier dieselben allgemeinen Bemerkungen wie für die Markus-Passion. Doch fehlt bei der Lukas-Passion Lassos Name auch in Mü73. Bleistifteintragen von Semibreviszahlen bei größeren Notenwerten fehlen hier ebenfalls.

### Titel

Mü2749, fol. 27<sup>v</sup>/28<sup>r</sup> unmittelbar über dem ersten Tonsatz von Floris Hand in einfacher Zierschrift: „*Passio domini nostri Jesu Christi/Secundum Lucam.*“

Mü73, fol. 126<sup>v</sup>: „*Passio D. N. I. C./Secundum Lucam/Pro die Mercurij hebdomadis S<sup>ae</sup>.*“

### Nr. 1

Mü2749, Alt, T. 1/2: = ♩ ↓

Mü73, Alt, T. 1/2 fehlerhaft aufgelöst: = ♩ ↓ ↓

### Nr. 5

Mü2749, Alt: fehlerhafter Text „*Profetiza nobis quis te percussit*“.

Mü73 wie in der Ausgabe.

<sup>8</sup> Für alle weiteren Angaben zu den Quellen vgl. den Abschnitt „*Quellen*“.

Nr. 6

Der in T. 2 des Ten. auffallende Ton *d'* hebt das Wort „es“ hervor.

Nr. 7

In Mü2749 wurde dieses Stück bei der Niederschrift vergessen und am Schluß der Passion (fol. 36<sup>v</sup>/37<sup>r</sup>) notiert. Vor dem Sup. von Nr. 8 von Floris Hand: „nota/[t]u ergo es/[f]olio 6<sup>o</sup> sequen/[t]i invenies.“ (Die eingeklammerten Buchstaben fehlen, weil die Hs. am Rande beschnitten ist.) Darunter mit Bleistift von derselben Hand, die das Titelblatt der Markus-Passion geschrieben hat: „\* in fine huius Passionis“. Diesen Hinweisen entspricht unterhalb des Basses der auf fol. 36<sup>v</sup>/37<sup>r</sup> als Nachtrag notierten Nr. 7 ein Stern mit Hand.

In Mü73 steht Nr. 7 an richtiger Stelle.

Nr. 8

Mü2749, Alt u. Ten., T. 5: „testimonia“;  
Mü 73 in allen Stimmen wie in der Ausg. („testimonium“).

Nr. 9

Mü2749, T. 9 in allen Stimmen „dari“ = Missale Pius V. (der Münchener Textdruck von 1571 hat „dare“; vgl. hierzu auch Vorwort S. VII).

Nr. 10

Mü2749, Sup., T. 11: ✕ unter *h*. Ganzes Stück mit Ausnahme der Schlußlongae der drei Oberstimmen im Color notiert.

Mü73: trotz Color ist  $\phi$  vorgezeichnet; über Sup. und Baß  $\ddot{\text{z}}$  über  $\phi$  notiert. Alle Schlußlongae weiß (hohl).

Nr. 14

Mü2749, Sup., T. 5: mittlere Triolennote ohne Fähnchen; Triolen-Drei original.

Mü73 Alt, T. 5: 1. Note *b* statt *d'*.

In Mü2749 folgt auf den 2 folgenden Seiten die oben vergessene Nr. 7 (s. d.).

#### 4. JOHANNES-PASSION

##### Quellen<sup>9</sup>

**Mü2750:** Vorlage für die Ausgabe. Hervorragende, praktisch fehlerfreie Quelle mit sehr sorgfältiger Textunterlegung.

**Mü73:** Enthält nur die Turbae der Johannes-Passion (Nr. 1, 2, 6, 10, 12, 18, 19, 22, 24, 27, 29, 31, 32, 34). Diese sind aus Mü2750 übernommen und um eine Quarte hinauftransponiert (von C nach F). Damit ist diese Passion in der Tonlage den beiden anderen von Mü73 überlieferten Passionen angeglichen.

##### Lesarten

Da Mü73 zweifellos eine transponierte Abschrift der Turbae von Mü2750 darstellt und mit der älteren Quelle, mit Ausnahme einiger Schreibweisen, über-

<sup>9</sup> Für alle weiteren Angaben zu den Quellen vgl. den Abschnitt „Quellen“.

einstimmt, kommt dieser Kopie sowohl für die Ausgabe wie auch für das Lesartenverzeichnis nur untergeordnete Bedeutung zu.

Mü73 läßt auf den Schlußlongae die Fermaten weg und setzt nach jüngerem Brauch Majuskeln bei einigen Worten, die in Mü2750 klein geschrieben sind (z. B. „*Filium Dei*“ statt „*filium dei*“). Die Stimmverteilung ist in beiden Hss. dieselbe: verso-folio: Sup. u. Baß; recto-folio: Alt, Ten. I u. II, jedoch ohne Benennung der Stimmen mit Ausnahme von drei Stellen in Mü2750 (Nr. 18, 19, 25). Die zweistimmigen Stücke sind mit „*Duo*“ überschrieben; dagegen fehlt in der Vorlage bei dreistimmigen Sätzen die Überschrift „*Trio*“, die daher in der Ausg. in kursiver Schrift ergänzt ist. Als Textwiederholungszeichen verwendet Mü2750 sowohl  $\cdot/\cdot$  als auch *A*. Die Schlußlongae sind in derselben Art geschrieben wie in der Markus- und Lukas-Passion. Irrtümlich fehlende Fermaten sind stillschweigend ergänzt.

##### Titel

Mü2750, fol. 2<sup>r</sup> in kursiver Schrift etwas über der Mitte der Seite: „*Passio Domini nostri Iesu Christi Secundum Ioannem anno 1580 in Martis*.“ Darunter ebenfalls kursiv, aber von anderer Hand: „*passio [sic] domini nostri Iesu Christy*“. Darunter in deutscher Kursivschrift (z. T. verwischt): „*Durchdichtigster [sic] Fürst gnädigster [Herr?]*“.

Keine der drei verschiedenen, dem 16. Jh. angehörenden Schriften läßt auf Lassos eigene Hand schließen. Dagegen könnte der erstgenannte Titel von Flori geschrieben sein.

Mü2750, fol. 2<sup>v</sup>/3<sup>r</sup> unmittelbar über dem ersten Tonsatz: von Floris Hand in einfacher Zierschrift: „*Passio dñi ñri Iesu christi/Scdm̃ joānē. a<sup>o</sup> 1580. in Martio*.“

Mü73, fol. 137<sup>r</sup>: „*Passio D. N. I. C./Secundum Joannem/Pro feria VI in Parasceve*.“

Lassos Name ist weder in Mü2750 noch in Mü73 genannt (zur Echtheitsfrage siehe Vorwort).

Nr. 1/2

Mü2750: Die Wiederholung von Nr. 1 wird durch „*Repetatur suo loco*“ (notiert zwischen Sup. u. Baß) gefordert. Diese drei Worte sind in winziger Schrift (von Flori?) unter dem ausgeführten „*Repetatur*“ vorgeschrieben; daneben steht „*Nb*“.

Mü73: Wiederholung durch „*Bis*“ gefordert.

Nr. 11

Mü2750, Baß, T. 7/8: Silbe „*ve*“ irrtümlich doppelt geschrieben (Zeilenwechsel).

Nr. 12

Mü2750 u. Mü73, Alt, T. 5/6: Die merkwürdige, von den übrigen Stimmen abweichende (in der Ausg. aber beibehaltene) Textierung ist damit zu erklären, daß Lasso zumindest in zwei Stimmen die Silben „*quem*“ und „*quam*“ unmittelbar aufeinander folgen lassen wollte.

Nr. 15  
Mü2750, Ten., T. 3/4: Die Textierung



entspricht der Vorlage und ist aus Lassos Absicht zu erklären, das Wort „Rex“ nicht durch ein Melisma zu verzieren.

Nr. 17  
Mü2750, Sup., T. 21: Abbrivaturstrich über „rege“ fehlt.

Nr. 18 und 19  
Mü2750: Vor dem Incipit der tiefsten auf der recto-

Seite notierten Stimme (= Ten. II): „*Tenor secundus*“.

Nr. 21  
Mü2750: Alt, Ten. I, Baß „*Ecce homo. tacet.*“

Nr. 23  
Mü2750, Baß, T. 5: Silbe „fi“ fehlt.

Nr. 25  
Mü2750: Sup., Alt, (Ten. II) „*Unde es tu? Tacet.*“  
Vor Ten. I: „*Duo. Tenor.*“

Nr. 26  
Mü2750, Alt, T. 18 Schreibfehler: „*me*“ (statt „*te*“).  
Ten. I u. II, Baß „*Mihi non loqueris? Tacet.*“

## A B K Ü R Z U N G E N

(Handschriften-Sigel siehe Kritischen Bericht: „*Die Quellen*“).

### a) Abkürzungen zum Vorwort und Kritischen Bericht

AfMW	Archiv für Musikwissenschaft
anon.	anonym
Ausg.	Ausgabe
Boetticher	Wolfgang Boetticher, <i>Orlando di Lasso und seine Zeit</i> , Bd. I, Kassel und Basel 1958.
Hs(s),. hs.	Handschrift(en), handschriftlich
Maier	Julius Joseph Maier, <i>Die Musikalischen Handschriften der K. Hof- und Staatsbibliothek in München</i> , Erster Teil, München 1879.
Ms(s).	Manuskript(e)
Sup.	Superius
T.	Takt
Ten.	Tenor
ZfMW	Zeitschrift für Musikwissenschaft

### b) Abkürzungen zum Notenteil

A.	Alt (Contra)
B.	Baß
C.	Chronista
S.	Superius
T. I	Tenor I (Tenor)
T. II	Tenor II (Quinta pars)
†	Christus



On in die fe: *no.*

*F. 4*  
*Vbi vis paremus*  
*Jesus Nazarenus*  
*Quoniam in excelsis sedes.*



On in die fe: *no.*

*t*  
*Jesus Nazarenus*



On in die fe: *no.*

*t*  
*Vbi vis paremus*  
*Jesus Nazarenus*



On in die *scito.*

*t*  
*Vbi vis paremus*  
*Jesus Nazarenus*



On in die *scito.*

*t*  
*Vbi vis paremus*  
*Jesus Nazarenus*





Passio Domini nostri Iesū Christi secundum Mattheum.

Dicentes autem.

On in die fe-  
sto.

**V** T quid perditio hæc Foruit enim illud venundari multo,  
Et erat illis. *De*

**DVO.** & dant pauperibus.

Vid vultis mihi dare, & ego eum vobis tradam & ego vobis tradam?

**DVO.** Dicentes.

V bi vis paremus tibi comedere Pascha?

Nunquid ego sum Dominus?

Nunquid ego sum Rex Iuda?

*his*  
*A ij*

Matthäus-Passion, Nr. 1—6, fol. 1v/2r des Superiusheftes des Le Roy & Ballard-Druckes von 1586.

inite videam⁹ si veni  
at Elias ad deponendū eū ad de  
ponendū eum.

finis. : ♪  
A. 1582. Tertia Martii.

inite videam⁹ si veni  
at Elias ad deponendū eū.

inite videam⁹ si veniat E  
lias ad deponendū eū ad de  
ponendū eum.

Non dicitur

inite videam⁹ si veniat E  
lias ad deponendū eū ad deponendū eum.

MARKUS-PASSION, Nr. 14, fol. 26v/27r der Handschrift München Mus. Mss. 2749 mit Datierung und autographen Eintragung Lassos.



**Q**uassio domini nostri Jesu Christi.  
 bi vis pazemosi.  
 i.  
 hil.

**V**i vis pazemosi.  
 m.  
 i.  
 hil.

**D**ecundum Legum.  
 bi  
 vis pazemosi.  
 mus.  
 i.  
 hil.

**D**i vis pazemosi.  
 i.  
 hil.

Passio dñi nazarethi  
 Esū nazare  
 num.

Repetatur suo loco.

esum na  
 zarenū.  
 num.

Secundio. a. Iheso. in Nazario.  
 Esū na  
 zare  
 num.

Esū nazare  
 num.

Esū nazarenū. Je  
 sū nazarenū.  
 num.



C' Organ.

Passio N. in Dom: Salmb. Organo.

Handwritten musical score for organ, featuring six staves of music. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music is written in a style characteristic of 17th or 18th-century manuscript notation.

Annotations and lyrics include:

- Staff 1: *Non in die.*
- Staff 2: *Quil.*
- Staff 3: *C. d.*
- Staff 4: *Quil. patio.*
- Staff 5: *Ibi patio.*
- Staff 6: *Quil. C. d.*
- Staff 7: *Nonquil. ego.*

Additional markings include *3/4*, *7/8*, and *7/5* at the end of the piece.

MATTHÄUS-PASSION, erste Seite der Orgelstimme nach der Handschrift Einstedeln.

# Matthäus-Passion







\*) 10

i - stud ve - - num-da-ri mul - to,..... et..

i - stud ve - num-da - ri mul - to, et da-ri pau-pe - ri - bus, et

i-stud ve - num-da-ri mul - to, et da-ri pau-pe - - - ri - bus,

.....i - stud ve - num-da - ri mul - to, et da-ri pau - pe-ri - bus, et

i - stud ve - num-da - ri mul - to, et da-ri pau - pe - ri-bus,

15

..... da - ri pau-pe - - - - ri - bus. ....

da - - - ri pau - pe - - ri - bus, et da - ri pau-pe-ri - bus.

et da - ri pau - pe - - ri - bus, et da - ri pau-pe-ri - bus.

da - ri pau-pe-ri-bus, et..... da-ri pau-pe - ri-bus. ....

et da - ri pau-pe-ri - bus, et da - ri pau-pe - ri-bus.

... Tunc abiit unus de duodecim, qui dicebatur Judas Iscariotes, ad principes sacerdotum, et ait illis:

### 3. Duo (Judas)

S. Quid vul - tis mi - hi da - re,

A. Quid vul - tis mi - - - hi da - - - - -

5

et e - go e - um vo - - - - - bis tra - - - - - dam,

- - - re, et e - go e - um..... vo - bis tra - dam, et

\*) Zur Textunterlegung von T. 8/9 vgl. Krit. Bericht.

10

et e - go e - um vo - bis tra - dam?

e - go e - um..... vo - bis tra - dam?

... Prima autem die azymorum accesserunt discipuli ad Jesum, dicentes:

4.

S. U - bi vis pa - re - mus ti - bi

A. U - bi vis pa - re - mus ti - bi

T. I. U - bi..... vis pa - re - mus ti - bi

T. II. U - bi vis pa - re - mus ti - bi

B. U - bi vis pa - re - mus ti - bi

5

bi com - e - de - re pa - scha?.....

bi com - e - de - re..... pa - scha?

8 bi com - e - de - re pa - scha?.....

8 bi com - e - de - re pa - scha?.....

com - e - de - re pa - scha?.....

... *Et contristati valde, coeperunt singuli dicere:*

5.



S. Num-quid..... e - go sum, Do - mi-ne?.....

A. Num - quid..... e - go sum, Do - mi-ne?

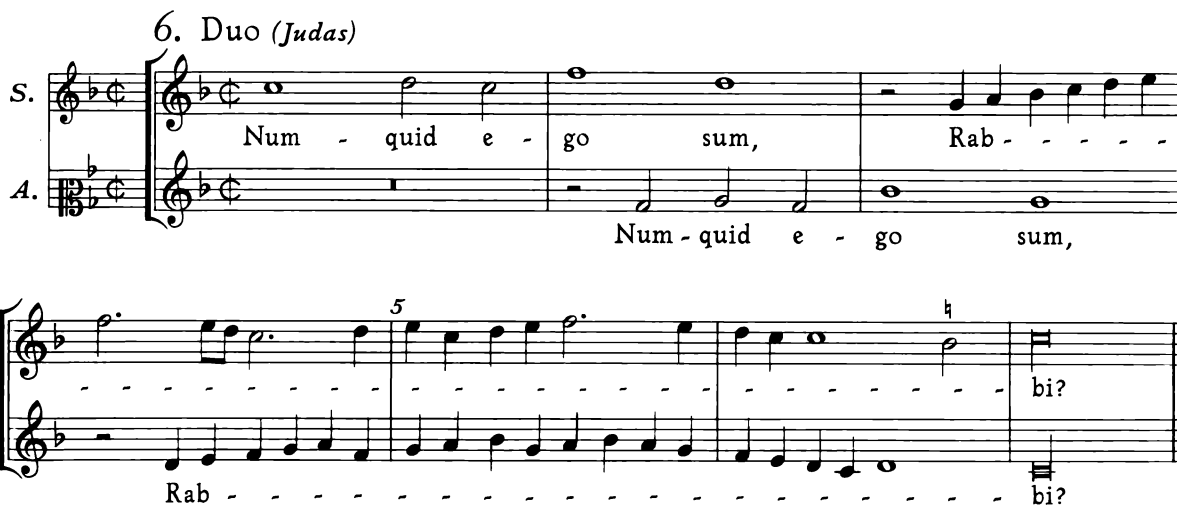
T. I. Num - quid e - go sum, Do-mi-ne, numquid e - go sum, Do-mi-ne?.....

T. II. Num - quid e - go sum, Do-mine, sum, Do - mi-ne?

B. Num - quid e - go..... sum, Do - mi-ne?

... *Respondens autem Judas, qui tradidit eum, dixit:*

6. Duo (Judas)

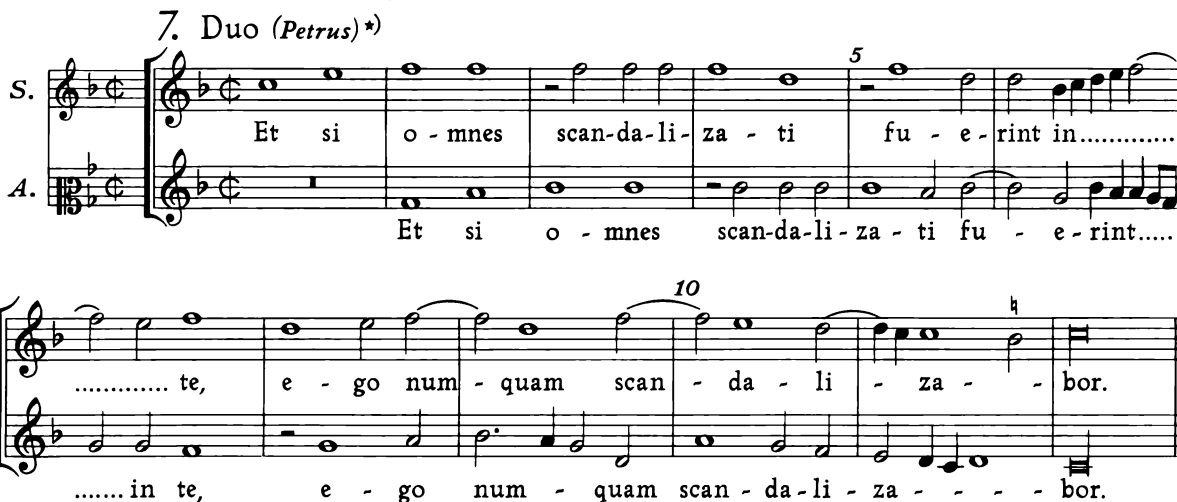


S. Num - quid e - go sum, Rab - bi?

A. Num - quid e - go sum, Rab - bi?

... *Respondens autem Petrus, ait illi:*

7. Duo (Petrus)\*



S. Et si o - mnes scan-da-li-za - ti fu - e - rint in.....

A. Et si o - mnes scan-da-li-za - ti fu - e - rint.....


..... te, e - go num - quam scan - da - li - za - bor.

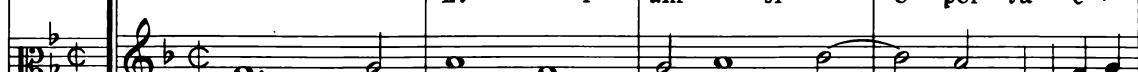
..... in te, e - go num - quam scan - da - li - za - bor.

\*) Zur Textunterlegung vgl. Krit. Bericht.

... *Ait illi Petrus:*

8. Duo (*Petrus*)

S.  Et - - - i - am si o - por - tu - e -

A.  Et - - - i - am si o - por - tu - - - e - rit.....

 rit me mo - - ri te - - - - - cum, non


..... me mo - ri..... te - - - - - cum,

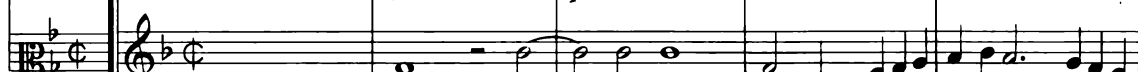
 te ne - ga - - bo, non te ne - ga - - - - - bo.

non te ne - ga - - - bo, non te ne - ga - - - - bo.

... *Qui autem tradidit eum, dedit illis signum dicens:*

9. Duo (*Judas*)

S.  Quem-cum - que o - scu-la - tus..... fu-

A.  Quem-cum - que o - scu-la - tus fu - - - - -

 - - - - - e - ro, i - pse est, te - ne - te

- - - - - e - ro, i - pse est, i - pse est, te -

 e - um, te - ne - te e - - - - - um.

ne - te e - um, te - ne - te e - - - - - um.

*Et confestim accedens ad Jesum, dixit:*

10. Duo (Judas)

S. A - ve,..... Rab - bi, a - - - ve, Rab - - - - bi.  
 A. A - ve,..... Rab - - - bi, A - ve, Rab - - - - bi.

*... Novissime autem venerunt duo falsi testes et dixerunt:*

11. Duo (falsi testes)

T. Hic di - - - - xit: Pos - sum de -  
 B. Hic di - - - - xit: Pos - sum de - stru - e -

8 stru - e - re tem - plum De - - - - i, et..... post tri -  
 re tem - - - - plum..... De - i, et post

8 - - du - um re - ae - di - fi - ca - re il - - - - lud.  
 tri - - - du - um re - ae - di - fi - ca - - re il - - lud.

*Et surgens princeps sacerdotum, ait illi:*

12. Duo (princeps sacerdotum)

T. Ni - hil re - spon - des ad e - a, quae i - - - sti  
 B. Ni - hil re - spon - des ad e - a, quae i - -

8 ad - ver - - sum te..... te - sti - - - fi - can - - - tur?  
 - - - sti ad - ver - sum te te - sti - - - fi - can - - - tur?

*Jesus autem tacebat. Et princeps sacerdotum ait illi:*

13. Duo (*princeps sacerdotum*)

T. Ad - ju - ro te per De - um vi - - - -

B. Ad - ju - ro te per De - um vi - - - - vum,

5 vum, ut di - cas no - bis, si tu es Chri -

ut di - cas no - bis, si tu es Chri - stus, Fi -

10 stus, Fi - - - li - us De - - - - - i.

- - - li - us De - - - - - i.

*... Tunc princeps sacerdotum scidit vestimenta sua, dicens:*

14. Duo (*princeps sacerdotum*)

T. Bla - sphe - ma - - - - vit: quid

B. Bla - sphe - ma - - - - vit: quid ad - huc e - -

5 ad - huc e - ge - mus te - - sti - bus? Ec - ce nunc au -

ge - mus te - - - - - sti - bus? Ec - ce..... nunc au -

10 di - stis bla - sphe - - - - mi - am: quid vo -

- - di - stis..... bla - sphe - - - - mi - am: quid

15 bis, quid vo - bis vi - de - - - - - tur?

vo - bis, quid vo - bis vi - de - - - - - tur?

*At illi respondentes dixerunt:*

15.

S. Re - us est mor - - - tis.....

A. Re - us est mor - - - tis, re - us est mor - tis.

T. I Re - us est mor-tis, re - - us..... est mor - tis.

T. II Re - us..... est mor - - - tis.....

B. Re - us est mor - - - - - tis, re - us est mor - tis.

*Tunc exspuerunt in faciem ejus, et colaphis eum ceciderunt, alii autem palmas in faciem ejus dederunt, dicentes:*

16.

S. Pro - - phe - ti - za no - bis, Chri - - - - ste,

A. Pro - - phe - ti - za no - bis, Chri - ste, quis est, qui

T. I Pro - - phe - ti - za no-bis, Chri - ste, quis est, qui

T. II Pro - - phe - ti - za no - bis, Chri - - - - ste,

B. Pro - - phe - ti - za no - bis, Chri - ste, quis

quis est, qui te per - cus - - - - sit?

te per-cus - sit, quis est, qui te per-cus - sit, quis est, qui te per-cus - sit?

te per-cus - - - - sit, quis est, qui te per - cus - - - - sit?

quis est, qui te per-cus - sit, quis est, qui te..... per-cus - - - sit?

est, qui te per-cus - sit, quis..... est, qui..... te per-cus - sit?

*Petrus vero sedebat foris in atrio: et accessit ad eum una ancilla, dicens:*

17. Duo (ancilla)

S. Et tu cum..... Je - - -

A. Et..... tu cum Je - - -

su Ga - li - lae - o, Ga - li - lae - o e - - - ras.

su Ga - li - lae - o..... e - - - ras.

*At ille negavit coram omnibus, dicens:*

18. Duo (Petrus)

S. Ne - sci - o, ne - sci - o, quid..... di - - - cis.

A. Ne - sci - o, ne - sci - o, quid di - - - cis.

*Exeunte autem illo januam, vidit eum alia ancilla, et ait his, qui erant ibi:*

19. Duo (alia ancilla)

S. Et..... hic..... e - - rat cum

A. Et hic..... e - - -

Je - - su Na - za - re - - - no.

rat..... cum Je - - - su Na - za - re - - no.

*... Et post pusillum accesserunt, qui stabant, et dixerunt Petro:*

20.

S. Ve - - - re..... et tu ex il - - - - lis

A. Ve - - - re et tu ex il - lis es, et tu ex il - lis es:

T. I. Ve - - - re..... et..... tu ex il - - - lis

T. II. Ve - - - re et tu ex il - lis es, et tu ex il - lis

B. Ve - - - re..... et tu..... ex il - lis es:



es: nam et lo-que-la tu - a ma - ni - fe - stum te.....

nam et lo-que-la tu - - - a ma - ni - fe - stum.....

*s* es: nam et lo-que-la tu - a ma - - ni - fe - stum te fa -

*s* es: nam et lo-que-la tu - a..... ma - - ni - fe - stum te fa -

nam et lo-que-la tu - a ma - ni - fe - stum..... te

..... fa - - - - cit. ....

te fa - - - - cit, ma - ni - fe - stum te..... fa - - - - cit.

*s* cit, ma - ni - fe - - - - - stum te..... fa - - - - cit.

*s* - - - - - - - - cit. ....

fa - - - - - - - - cit, ma - ni - fe - - - - - stum..... te fa - - - - cit.

... Tunc videns Judas, qui eum tradidit, quod damnatus esset, poenitentia ductus, retulit triginta argenteos principibus sacerdotum et senioribus, dicens:

21. Trio (Judas)

*S.* Pec - ca - vi,..... tra - dens

*A.* Pec - ca - vi,..... tra - - - - dens.....

*T.* Pec - ca - vi,..... tra - - -

san - - gui - nem..... ju - - - - - stum.  
 san - - - - - gui - nem..... ju - - - - - stum.  
 dens san - gui - nem..... ju - - - - - stum.

*At illi dixerunt:*

22\*)

S. Quid ad..... nos? Tu  
 A. Quid ad..... nos? Tu  
 T. I Quid ad..... nos? Tu.....  
 T. II Quid..... ad..... nos? Tu.....  
 B. Quid ad..... nos? Tu.....

vi - de - - - - - ris. ....  
 vi - - - - - de - ris, tu..... vi - de - - - - - ris.  
 ..... vi - de - ris, tu vi - de - - - - - ris. ....  
 ..... vi - de - - - - - ris, tu vi - de - - - - - ris.  
 ..... vi - de - - - - - ris, tu..... vi - de - - - - - ris.

\*) Zur Textunterlegung vgl. Krit. Bericht.

... *Principes autem sacerdotum, acceptis argenteis, dixerunt:*

23.

S. Non..... li-cet e - os mit - te-re in..... cor - bo -

A. Non li-cet e - - os mit - te - re in cor - - bo -

T.I Non li-cet e - - os mit - te - re in cor-bo - nam:....

T.II Non li-cet e - - os mit - te - re in cor - - bo -

B. Non li-cet e - - os mit - te - re in cor - - bo -

nam: qui - a pre - - ti - um san - gui - nis..... est.

nam: qui - a pre - - ti - um san - - gui - nis est.

..... qui - a pre - - ti - um san - - gui - nis..... est.

nam: qui - a pre - ti - um san - gui - nis..... est.

nam: qui - a pre - - ti - um..... san - - - gui-nis est.

... *Jesus autem stetit ante praesidem, et interrogavit eum praeses, dicens:*

24. Duo (Pilatus)

T. Tu es Rex..... Ju - dae-o - - - - rum?

B. Tu es Rex Ju - - - - - dae-o - - - - - rum?

... *Tunc dicit illi Pilatus:*

25. Trio (*Pilatus*)

A. Non au - dis, quan - ta ..... ad - ver - -

T. Non au - dis, quan - ta ad - ver - sum

B. Non au - dis, quan - ta ad -

5  
sum te di - cunt te - - - sti - mo - - ni - a?

te ..... di - - - cunt te - - sti - mo - - ni - a?

ver - sum te di - cunt te - - - sti - mo - - - ni - a?

... *Congregatis ergo illis, dixit Pilatus:*

26. Trio (*Pilatus*)

A. Quem vul - tis di - mit - tam vo - - - bis: Ba - -

T. Quem vul - tis di - mit - tam vo - - - bis: Ba - -

B. Quem vul - tis di - mit - tam vo - - - bis: ..... Ba - -

10  
- rab - bam, ..... an Je - sum, qui di - - ci - tur Chri - - stus?

- rab - bam, ..... an Je - sum, qui di - ci - tur ..... Chri - - - stus?

- rab - bam, an Je - sum, an Je - sum, qui di - ci - tur Chri - stus?

... *Sedente autem illo pro tribunali, misit ad eum uxor ejus, dicens:*

27. Duo (*uxor Pilati*)

S. Ni - hil ti - bi,..... et ju - sto...  
 A. Ni - hil ti - bi,..... et..... ju - - - - -  
 ..... il - - - - li: mul - ta e - nim pas - sa  
 - - sto il - - - - li: mul - ta..... e - - - - nim.....  
 sum ho - di - e per vi - - sum pro - pter e - - - - um.  
 ..... pas - sa sum ho - di - e..... per vi - sum pro - - pter e - - um.

... *Respondens autem praeses, ait illis:*

28. Duo (*Pilatus*)

T. Quem vul - - tis vo - - - - bis de.....  
 B. Quem vul - - tis vo - - - - -  
 ..... du - o - - - - bus di - - mit - - ti?  
 - - bis de du - o - - - - bus di - - mit - - - - ti?

*At illi dixerunt:*

29.

S. Ba - - rab - bam,..... Ba - - rab - bam.....  
 A. Ba - - rab - bam,..... Ba - - - - rab - bam.  
 T. I Ba - - rab - bam,..... Ba - - ra - bam, Ba - - rab - bam.  
 T. II Ba - rab - bam,..... Ba - - - - rab - bam.  
 B. Ba - - rab - bam, Ba - - - - - rab - bam.

*Dicit illis Pilatus:*

30. Duo (*Pilatus*)

T. Quid i - - gi - tur fa - ci - am..... de Je - - - - - 5

B. Quid i - gi - tur..... fa - ci - am..... de Je - - - - - 10

- - - su, qui di - ci - tur..... Chri - - - stus?

- - - su, qui di - ci - tur Chri - - - - - stus?

*Dicunt omnes:*

31.

S. I Cru-ci-fi-ga-tur, cru-ci-fi-ga-tur. 5

S. II Cru-ci-fi-ga-tur, cru-ci-fi-ga-tur.....

A. Cru-ci-fi-ga-tur, cru-ci-fi-ga-tur.

T. I Cru-ci-fi-ga-tur, cru-ci-fi-ga-tur.

T. II Cru-ci-fi-ga-tur,..... cru-ci-fi-ga-tur.

B. Cru-ci-fi-ga-tur, cru-ci-fi-ga-tur.

*Ait illis praeses:*

32. Trio (*Pilatus*)

A. Quid..... e - - - nim ma - li fe - - - cit? 5

T. Quid e - nim ma - - - - - li..... fe - - - cit?

B. Quid e - nim ma - - - - - li fe - - - cit?

*At illi magis clamabant, dicentes:*

33.

S. I Cru - ci - fi - ga - tur, cru - ci - fi - ga - - - - tur.

S. II Cru - ci - fi - ga - tur, cru - ci - fi - ga - tur.....

A. Cru - ci - fi - ga - tur, cru - ci - fi - ga - - - - tur.

T. I Cru - ci - fi - ga - tur, cru - ci - fi - ga - tur.

T. II Cru - ci - fi - ga - tur,..... cru - ci - fi - ga - - - - tur.

B. Cru - ci - fi - ga - tur, cru - ci - fi - ga - - - - tur.

*Videns autem Pilatus, quia nihil proficeret, sed magis tumultus fieret: accepta aqua, lavit manus coram populo, dicens:*

34. Trio (Pilatus)

A. In - no - cens e - - go sum a san - - gui - ne ju -

T. In - no - cens e - - - - go sum..... a san - gui - ne ju -

B. In - no - cens e - - - go sum a san - gui - ne ju -

- - sti hu - jus: vos vi - de - ri - tis,..... vos..... vi - de - ri - tis.

- - - - sti hu - jus: vos vi - de - - - - ri - tis.

- - sti hu - jus: vos vi - de - - - ri - tis,..... vos..... vi - de - ri - tis.

*Et respondens universus populus, dixit:*

35.

S. San - guis e - jus su - per nos et  
 A. San - guis e - jus su - per..... nos et  
 T. I. San - guis e - jus su - per nos et  
 T. II. San - guis e - jus su - per..... nos et su -  
 B. San - guis e - jus su - per nos et su - per

5

su - per fi - - li - os no - - stros.....  
 su - per fi - - li - os no - - stros.  
 su - per fi - - li - os no - - stros.....  
 - - per fi - - li - os no - - stros.....  
 fi - - - li - os no - - stros.....

*... Et genu flexo ante eum, illudebant ei, dicentes:*

36.

5

A - - - ve,..... Rex..... Ju - dae - o - - rum.  
 A - - - ve,..... Rex..... Ju - dae - o - - rum.  
 A - - - ve,..... Rex..... Ju - dae - o - - rum.  
 A - - - ve,..... Rex..... Ju - dae - o - - rum.  
 A - - - ve,..... Rex..... Ju - dae - o - - rum.



... Praetereuntes autem blasphemabant eum, moventes capita sua et dicentes:

37.

S. Vah, ..... qui de-stru-is ..... tem - plum..... De - - i et in tri-

A. Vah, ..... qui de-stru-is tem - - plum De - - - i et in tri-

T. I Vah, ..... qui de-stru-is ..... tem-plum De - - - i et in tri-

T. II Vah, ..... qui de-stru-is templum De - - i et in tri-du-o

B. Vah, ..... qui de-stru-is tem - - - plum De - - - i et in tri-

10

- du-o il - lud re - ae - di - - fi - cas: ..... sal - va te - met - i -

- du-o il - lud ..... re - ae - di - fi-cas: sal - va te - met - i -

- du-o il - lud re - ae - di - fi-cas: sal - va te - met - i -

il - lud re - ae - di - fi-cas: sal - va te - met - i - psum. Si Fi - li-

- du-o il - lud re - ae - di - fi-cas: sal - va te - met - i - psum. Si

15

psum. Si Fi - li - us De - i es, de - scen - de de cru - ce, de - - scen - de,

psum. Si Fi - li - us De - i es, de - scen - de de cru - ce, de - scen -

psum. Si Fi - - li - us De - i es, ..... de - scen - de de cru -

us, si Fi - li - us De - - i es, ..... de - scen - de de cru - ce, de -

Fi - li - us De - i ..... es, ..... de - scen - de,

20

de-scen-de de cru - - - - ce. ....

de de cru - ce, de cru - - ce, de-scen-de de cru - - ce.

ce, de-scen - - de de cru - - ce, de-scen-de de cru - - ce.

scen-de de cru - ce, de-scen-de de cru - - ce.

de-scen - de de cru - - ce, de-scen - de de cru - ce.

25

*Similiter et principes sacerdotum illudentes cum scribis et senioribus, dicebant:*

38.

S. A - li - os sal - vos.... fe - - cit, se - i - - psum non pot-est sal - vum

A. A - li - os sal - vos fe - cit, se - i - psum non pot - est sal - vum

T.I A - - li - os sal - vos fe - cit, se - i - psum non pot - est sal - vum

T.II A - li - os sal - vos fe - - cit, se - i - psum non pot-est sal - vum

B. A - li - os sal - vos fe - cit, se - i - psum non pot-est sal - -

5

10

fa - ce-re: si Rex..... Js-ra-el..... est,

fa - - ce - re: si Rex Js - - - ra - el ..... est,

fa - - ce - re: si Rex Js - - - ra - el est, de - scen-dat nunc

fa - - ce - re: si Rex Js - ra - el..... est, de-scen - - dat nunc de

vum fa - ce - re: si Rex Js - ra - el est, de - scen - - dat nunc de

15

et cre-di-mus e - i, et cre-di-mus e - i: con-fi - dit in  
 et cre-di-mus e - i, et cre-di-mus e - i: con - fi - dit in  
 de cru - - - ce, et cre-di-mus e - i: con - fi - dit in De -  
 cru - - - ce, et cre-di-mus e - i: con - fi - dit in  
 cru - - - ce, et cre-di-mus e - i: con-fi - dit in De -

20

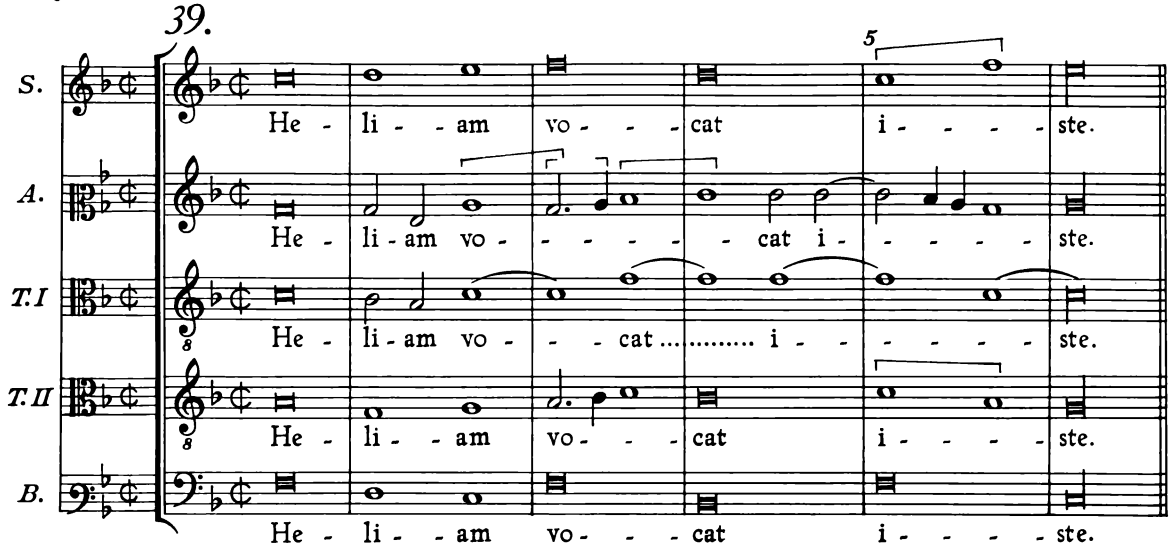
De - - - o: li - be-ret e - um nunc, si vult; di-xit e - - -  
 De - - - o: li - be-ret e - - um nunc, si vult; di - xit e - - -  
 - - o: li - be-ret e - - um nunc, si vult; di - xit e - nim: Qui-  
 De - - - o: li - be-ret e - um nunc, si vult; di - xit e - - -  
 o: li - be-ret e - um nunc, si vult; di - xit e - - -

25 30

nim: Qui - a Fi - li - us De - - - - i..... sum.  
 nim: Qui - a Fi - li - us De-i sum, Fi - li-us De - - i sum.  
 - - a Fi - - - li - us De - - - i sum. ....  
 nim: Qui - a Fi - li - us..... De - - - i sum.  
 nim: Qui - a Fi - li - us De - - - i sum.

... *Quidam autem illic stantes et audientes, dicebant:*

39.



S. He - li - - am vo - - - cat i - - - - ste.

A. He - li - am vo - - - - - cat i - - - - - ste.

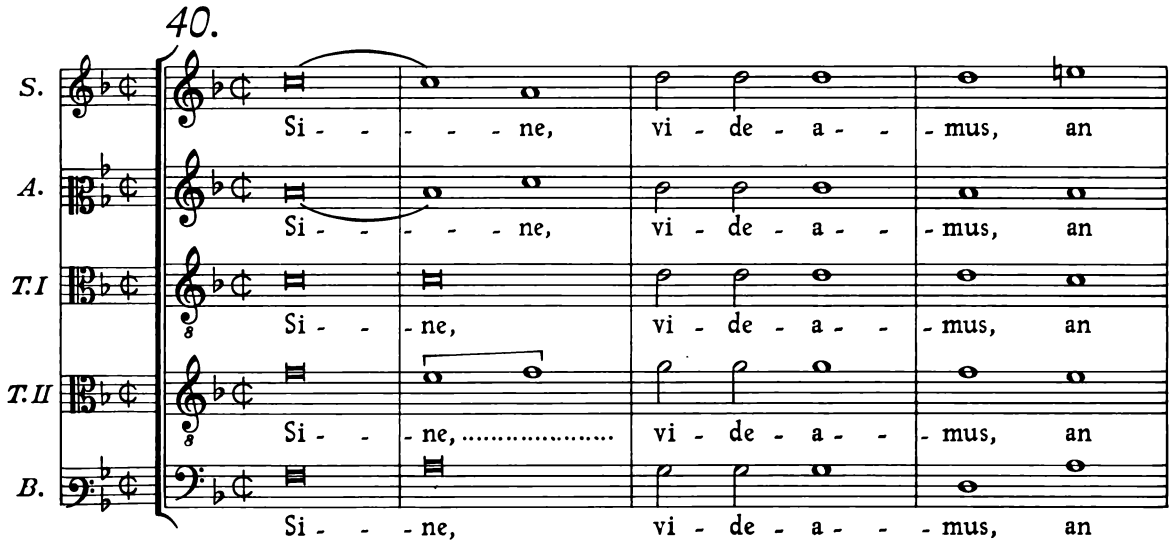
T.I He - li - am vo - - - cat ..... i - - - - - ste.

T.II He - li - - am vo - - - cat i - - - - ste.

B. He - li - - am vo - - - cat i - - - - ste.

... *Ceteri vero dicebant:*

40.



S. Si - - - - ne, vi - de - a - - - mus, an

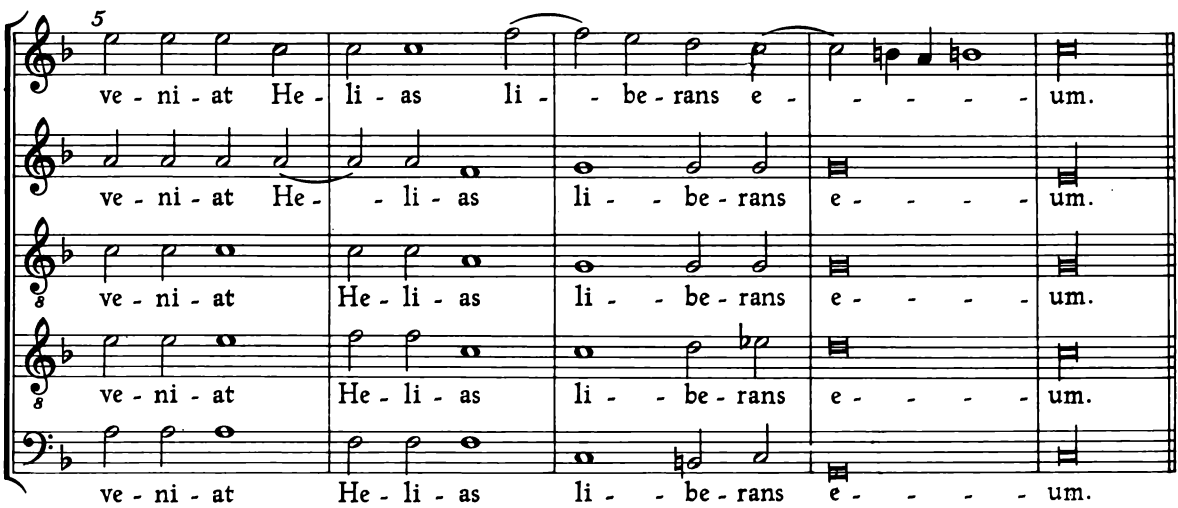
A. Si - - - - ne, vi - de - a - - - mus, an

T.I Si - - - ne, vi - de - a - - - mus, an

T.II Si - - - ne, ..... vi - de - a - - - mus, an

B. Si - - - ne, vi - de - a - - - mus, an

5



S. ve - ni - at He - li - as li - - be - rans e - - - - um.

A. ve - ni - at He - - li - as li - - be - rans e - - - - um.

T.I ve - ni - at He - li - as li - - be - rans e - - - - um.

T.II ve - ni - at He - li - as li - - be - rans e - - - - um.

B. ve - ni - at He - li - as li - - be - rans e - - - - um.

... Centurio autem et qui cum eo erant, custodientes Jesum, viso terraemotu et his, quae fiebant, timuerunt valde, dicentes:

41.

S.I. Ve - - re Fi - li - us De - - - i e - - -

S.II. Ve - - re..... Fi - li - us De - i e - - rat

A. Ve - - - re Fi - li - us De - i ..... e - rat

T.I. Ve - - re Fi - li - us De - - - i e - - -

T.II. Ve - - re Fi - - li - us De - - - i e - - -

B. Ve - - re Fi - li - us De - - - i e - - -

- - rat i - - - ste.....

i - - - ste, e - - rat..... i - - ste.....

i - - ste, Fi - li - us De - i e - - rat i - - ste.....

rat i - - ste, e - - - - - rat i - - ste.

rat i - - - ste.....

rat i - - - ste, e - - - rat i - - ste.....

*Erant autem ibi mulieres multae a longe, quae secutae erant Jesum a Galilaea, ministrantes ei: inter quas erat Maria Magdalene, et Maria Jacobi, et Joseph mater, et mater filiorum Zebedaei...*

# Markus-Passion



## II.

## Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Marcum

Datiert: 3. März 1582

*In illo tempore: Erat Pascha, et azyma post biduum, et quaerebant summi sacerdotes et scribae, quomodo Jesum dolo tenerent et occiderent. Dicebant autem:*

1.

S. Non in die festo, ne forte tu -

A. Non in die festo, ne forte tu -

T. Non in die festo, ne for -

B. Non in die festo, ne for - - te

S. mul - - tus fi - e - ret..... in po - pu - - - lo.

A. - - - mul-tus..... fi - - - e - ret in po - - pu - lo.

T. te tu - mul - - tus fi - e - ret in po - - pu - lo.....

B. tu - - mul-tus fi - - - e - ret in po - - pu - lo.....

*... Erant autem quidam indigne ferentes intra semetipsos, et dicentes:*

2.

S. Ut quid per-di-ti-o i - sta un-guen - ti fac - ta est? Po - te-

A. Ut quid per-di-ti-o i - sta un-guen ti..... fac - ta est? Po - te-

T. Ut quid per-di-ti-o i - - sta un - guen - ti fac-ta..... est? Po-te-rat...

B. Ut quid per-di-ti-o i - sta un-guen-ti fac - - ta..... est? Po - te-



10

rat e - nim un - guen-tum i - stud ve-num - da-ri plus quam..... tre - cen - -

rat e - - nim un-guen-tum i - stud ve - - num - da-ri plus quam tre -

..... e - nim un - - guen-tum i - - stud ve - num - da-ri plus quam tre - cen - - -

rat e - - nim un-guen-tum i - stud ve - num - da-ri plus quam tre - cen.....

15

tis de - - na-ri - is, et da-ri pau-pe - - - - - ri - bus.

cent-tis de - - na - ri-is, et da-ri pau - - - - pe - - ri - - bus.

tis de-na - ri - is, et da - - ri pau - - pe - - ri - - bus.....

..... tis de - na - ri-is, et da-ri pau - - - - pe - - ri - - bus.

... Et primo die azymorum quando pascha immolabant, dicunt ei discipuli:

3.

S. Quo vis e - a - - mus, et..... pa - re - mus

A. Quo vis e - a - - mus, et pa - re - mus ti - bi,...

T. Quo vis e - a - - mus, et pa - re - mus ti - - -

B. Quo vis e - a - - mus, et pa - re - mus ti - - -



10

tem: E - go dis-sol - vam tem - plum hoc ma - nu - fa - - ctum, et post tri -  
 cen-tem: E - go dis-sol - vam tem - plum hoc ma - nu - fa - - ctum, et post tri -  
 ..... E - go dis-sol - vam tem - plum hoc ma - nu - fa - - ctum, et post  
 tem: E - go dis-sol - vam tem - plum hoc ..... ma - nu - fa - - ctum, et post tri -

15

- du - um a - li - ud non ma - nu - fa - - ctum ae - - di - - fi - ca - - - bo.  
 - du - um a - li - ud non ma - nu - fa - - ctum ae - - - di - - fi - ca - - bo.  
 tri - du - um a - li - ud non ma - nu - fa - - ctum ae - di - fi - ca - - - bo .....  
 - du - um a - li - ud non ma - nu - fa - - ctum ae - di - fi - ca - - bo, ae - di - fi - ca - - bo.

... *Et coeperunt quidam conspuere eum, et velare faciem ejus, et colaphis eum caedere, et dicere ei:*

6.

S. Pro - - phe - ti - - za, pro - - phe - ti - - za.  
 A. Pro - - phe - - - ti - - - za.  
 T. Pro - - phe - ti - za, pro - - phe - - - ti - za.  
 B. Pro - - phe - - - ti - - - za.....

... Et post pusillum rursus, qui astabant, dicebant Petro:

7.

S. Ve - re ex il-lis es: nam et Ga - - - - li-lae-us..... es.

A. Ve - re ex il-lis es: nam..... et Ga - - - - li-lae-us es.

T. Ve - re ex il-lis es: nam et Ga-li-lae- - us es.....

B. Ve - re ex il-lis es: nam et Ga - - li - - - lae-us es.

... At illi iterum clamaverunt:

8.

S. Cru - - ci-fi - - ge e - - - um.....

A. Cru - ci - fi - - ge, cru - - - ci-fi - ge e - - - um.

T. Cru - ci - fi - ge, ..... cru-ci-fi - - - - ge e - um.

B. Cru - ci - fi - ge, cru - - ci - fi - ge e - - - - - - - - um.

... At illi magis clamabant:

9.

S. Cru - - ci-fi - - ge e - - - um.....

A. Cru - ci - fi - - ge, cru - - - ci-fi - ge e - - - um.

T. Cru - ci - fi - ge, ..... cru-ci-fi - - - - ge e - um.

B. Cru - ci - fi - ge, cru - - ci - fi - ge e - - - - - - - - um.

... *Et coeperunt salutare eum:*

10.

S. A - - ve, Rex Ju-dae-o - - - - - rum.

A. A - - ve, Rex Ju - - dae - o - - - - - rum.

T. A - - ve, Rex Ju - - dae - - o - - - - - rum. ....

B. A - - ve, Rex ..... Ju - dae - o - - - - - rum.

... *Et praetereuntes blasphemabant eum, moventes capita sua et dicentes:*

11.

S. Vah, qui de-stru-is tem-plum..... De - - - - - i,

A. Vah,..... qui de-stru-is tem - - plum De - - i,

T. Vah,..... qui de-stru-is tem - plum De - - i, et....

B. Vah,..... qui de-stru - is ..... tem-plum De - - i,


10

S. et in tri - - bus di - e - bus re-ae - di - fi - cas: sal - vum fac te-met-i - -

A. et in tri - - bus di - e - bus re-ae - di - fi - cas: sal - vum fac te-met - i -

T. .... in tri - - bus di - e - - bus re-ae - di - fi-cas: sal - vum fac te-met-i - -

B. re-ae - di - fi - cas:




psum, de - - - scen-dens de... cru - - - ce.  
 - - - psum, de - - - scen-dens de cru - - - ce, de - - - scen-dens de cru - - - ce.  
 psum, de - - - scen - - - dens de cru - - - ce.....  
 de - - - scen - - - dens, de - - - scen-dens de cru - - - ce, de cru - - - ce.

*Similiter et summi sacerdotes illudentes, ad alterutrum cum scribis dicebant:*



12. 5  
 S. A - li - os sal-vos fe - - cit, se - - i-psum non pot-est sal -  
 A. A - li - os sal-vos fe - cit,..... se - i - psum non pot-est sal - vum..  
 T. A - li - os sal-vos fe - - cit, se - i-psum non pot - - est sal-vum  
 B. A - li - os sal-vos fe - cit, se - - - - i - psum non pot-est sal-vum



10  
 vum fa - - ce - re. Chri - - stus Rex Is - ra - el de-scen-dat nunc de cru -  
 .....fa - - - ce - re. Chri - stus Rex Is - ra - el de-scen-dat nunc de cru - -  
 fa - ce - re. .... Chri - - stus Rex Is - ra - el de - scen-dat nunc de  
 fa - ce - re. .... Chri - - stus Rex Is - ra - el de - scen-dat nunc de



15  
 - - - ce, ut vi - - de - a - mus et ..... cre - da - - - mus.  
 - - - ce, ut..... vi - de - a - - - mus et cre - - - da - - - mus.  
 cru - - ce, ut vi - de - a - - mus et ..... cre - da - - - mus.....  
 cru - - ce, ut vi - de - a - - - mus et cre - - - da - - - - mus.

... *Et quidam de circumstantibus audientes dicebant:*

13.

S. Ec - - - ce, E - li - am ..... vo - - - cat. ....

A. Ec - ce, E - - - li - am vo - - - - cat, E - li - am vo - cat.

T. Ec - ce, E - li - - am vo - - - - cat. ....

B. Ec - - - ce, E - li - am vo - cat, E - li - am vo - - - cat.

*Currens autem unus, et implens spongiam aceto circumponensque calamo, potum dabat ei, dicens:*

14. (Non dicitur)

S. Si - ni - te, vi - de - a - mus, si ve - ni - at E - li - - as ad de - po -

A. Si - ni - te, vi - de - a - mus, si ve - ni - at E - li - - as ad de - po -

T. Si - ni - te, vi - de - a - mus, si - ve - ni - at E - li - - as

B. Si - ni - te, vi - de - a - mus, si ve - ni - at E - li - - as ad -

S. nen - dum e - - um, ad ..... de - - po - nen - - - dum e - - um.

A. nen - dum e - um, ad de - - - po - nen - dum e - - um. ....

T. ad de - po - nen - dum e - - - - um. ....

B. de - po - nen - - - - dum e - um, ad de - po - nen - dum e - - - - um.

*Jesus autem emissa voce magna exspiravit*

# Lukas-Passion





## III

## Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Lucam

Enstanden März 1582

... *Et misit Petrum et Joannem, dicens: † Euntes parate nobis pascha, ut manducemus. C: At illi dixerunt:*

1.

S. U - bi vis pa - - re - - mus?.....

A. U - bi..... vis pa - re - - - - - mus?.....

T. U - bi..... vis pa - - - - - re - - - - - mus?

B. U - bi..... vis pa - - re - - - - - mus?

†... *Quando misi vos sine sacculo et pera et calceamentis, numquid aliquid defuit vobis? C: At illi dixerunt:*

2.

S. Ni - - - - - hil.

A. Ni - - - - - hil.

T. Ni - - - - - hil.

B. Ni - - - - - hil.....

†... *Etenim ea, quae sunt de me, finem habent. C: At illi dixerunt:*

3.

S. Do - - - mi - ne, ec - - - - ce ..... gla - di - i

A. Do - - - mi - ne, ec - - - - ce ..... gla - di - i du -

T. Do - - - mi - ne, ec - - - - ce gla - - - di - i

B. Do - - - mi - ne, ec - - - ce gla - - - - - di - i

5  
du - - - - - o ..... hic.  
hic.  
8  
hic.  
hic.

... *Videntes autem hi, qui circa ipsum erant, quod futurum erat, dixerunt ei:*

4.  
S. Do - - mi-ne, ..... si per-cu - ti - mus in ..... gla - di - o?  
A. Do - - mi-ne, si ..... per-cu - ti - mus in ..... gla - di - o?  
T. Do - - mi-ne, si per-cu - - ti - mus in gla - - - di - o?  
B. Do - - mi-ne, si per-cu - ti - mus in ..... gla - di - o?  
5

... *Et velaverunt eum et percutiebant faciem ejus: et interrogabant eum, dicentes:*

5.  
S. Pro - - phe - ti - za, quis.... est, quis est, qui te per - cus - - - sit?  
A. Pro - phe - - ti - za, quis est, qui ..... te per-cus - - - - sit?  
T. Pro - phe-ti - - - - za, quis est, qui te per-cus - - - sit?  
B. Pro - - phe - ti - za, quis est, quis est, qui te per - cus - - - - sit?  
5

... *Et ut factus est dies, convenerunt seniores plebis et principes sacerdotum et scribae, et duxerunt illum in concilium suum, dicentes:*

6.

S. Si tu... es... Chri - - - stus, dic no - - bis.

A. Si tu es Chri - stus, dic... no - - - bis.

T. Si tu es Chri - - stus, dic no - - bis.....

B. Si tu es Chri - - stus, dic no - - bis.....

... *Dixerunt autem omnes:*

7.

S. Tu er - - - go es Fi - - - li - us De - i?.....

A. Tu er - - go es..... Fi - li - us De - - i?.....

T. Tu er - - go es Fi - - - li - us De - - i?.....

B. Tu er - - - go es..... Fi - li - us De - - i?.....

... *At illi dixerunt:*

8.

S. Quid..... ad-huc de - si - de - ra-mus te - sti - mo - - ni - um?

A. Quid ad - huc de - si - de - - - ra - mus te - - - sti - mo - ni - um? I -

T. Quid ad - - huc de - si - de - ra - - mus te - sti - mo - ni - um?.....

B. Quid ad - - huc de - si - de - ra - - - mus te - sti - mo - - - ni um? I -

I - - - psi e - - nim au - di - vi - mus de o - re e - - - - - jus.  
 - - psi e - - nim au - - - - di - vi - mus de o - re e - - - - - jus.  
 8 I - - - psi e - - nim au - di - vi - mus de o - re e - - - - - jus. ....  
 - - psi e - - - nim au - - di - vi - mus de o - - re e - - jus. ....

... Coeperunt autem illum accusare, dicentes:

9  
 S. Hunc in - ve - - ni - mus sub - ver - ten - tem gen - tem no - stram,  
 A. Hunc in - ve - - ni - mus sub - ver - ten - tem gen - tem no - - - - stram, et  
 T. 8 Hunc in - ve - - ni - mus sub - ver - ten - tem gen - tem no - - stram, et  
 B. Hunc in - ve - - ni - mus sub - ver - ten - tem gen - tem no - - stram, et

10  
 et pro - hi - ben - - tem tri - bu - - ta da - - re Cae - sa - ri,  
 pro - hi - ben - - - tem tri - bu - - - ta da - - re Cae - sa - ri, et....  
 8 pro - hi - ben - - tem tri - bu - - ta, tri - bu - ta da - re Cae - sa - ri,  
 pro - hi - ben - - - - tem tri - bu - - ta da - re Cae - sa - ri, et....

et di - cen - tem se Christum re - - gem es - - - - - se.

..... di - cen - - - tem se Christum re - - - - - gem es - - - se.

8 et ..... di - cen - - - tem se Christum re - - - gem es - - - - - se.

..... di - cen - - - tem se Christum re - gem es - - - - - se.

... At illi invalescebant, dicentes:

10.\*) 5

S. Com-mo-vet po - - pu - lum, do - - cens per u - ni - ver - sam Ju -

A. Com-mo-vet po - pu - lum, do - - - cens per u - ni - ver - sam Ju -

T. Com-mo-vet po - - pu - lum, do - - cens per u - ni - ver - sam Ju -

B. Com-mo-vet po - - pu - lum, do - - cens per u - ni - ver - sam Ju -

10

dae - am, in - ci - pi - ens a Ga - - li - lae - a us - que..... huc.

dae - am, in - ci - pi - ens a Ga - li - lae - - a us - - que..... huc.

8 dae - am, in - ci - pi - ens a Ga - li - lae - - a us - - que huc.

dae - am, in - ci - pi - ens a Ga - li - - - - lae - a us - que..... huc.

\*.) Die Color-Schreibung dieses Stückes weist auf rasches Tempo, vgl. Vorwort: Zur Aufführungspraxis.

... *Exclamavit autem simul universa turba, dicens:*

11.

S. Tol-le hunc, et di-mit-te no-bis Ba-rab-bam.

A. Tol-le hunc, et di-mit-te no-bis Ba-rab-bam.

T. Tol-le hunc, et..... di-mit-te no-bis Ba-rab-bam.....

B. Tol-le hunc, et di-mit-te no-bis Ba-rab-bam.

... *At illi succlamabant, dicentes:*

12.

S. Cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge e-um.

A. Cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge e-um.

T. Cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge e-um.....

B. Cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge, cru-ci-fi-ge e-um.

... *Et stabat populus spectans, et deridebant eum principes cum eis, dicentes:*

13.

S. A-li-os sal-vos fe-cit: se sal-vum fa-ci-at, si hic.....

A. A-li-os sal-vos fe-cit: se sal-vum fa-ci-at, si

T. A-li-os sal-vos fe-cit: se sal-vum fa-ci-at, si hic est

B. A-li-os sal-vos fe-cit: se sal-vum fa-ci-at, si

..... est Chri - stus ..... De - - i e - - le - - - - ctus. 10

hic est Chri - - - stus De - - i e - - le - - - ctus.

8 Chri - - - - stus De - - - - i e - le - - - - ctus.

hic est Chri - - stus De - - i e - - le - - ctus. ....

*Illudebant autem ei et milites accedentes, et acetum offerentes ei, et dicentes:*

14.

S. Si tu es..... Rex Ju - - - dae - o - - - rum, sal -

A. Si tu es..... Rex Ju - dae - - o - - rum, sal - vum.....

T. Si tu es Rex Ju - dae - o - - rum, sal - -

B. Si tu es Rex Ju - dae - o - - rum, sal -

- - - - vum te ..... fac, sal - - vum te fac. 10

..... te fac, ..... sal - - - vum te ..... fac.

8 vum te ..... fac. ....

- - - - vum ..... te fac, sal - - vum te fac.

*Erat autem et superscriptio scripta, super cum litteris graecis et latines et haebraeis: Hic es Rex Judaeorum...*





# Johannes-Passion



## IV.

## Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem

Datiert: März 1580

... *Jesus itaque sciens omnia, quae ventura erant super eum, processit, et dixit eis: † Quem quaeritis? C.: Responderunt ei:*

1.

S. Je - sum Na - za - re - - - - - num. ....

A. Je - - - sum Na - - - - - za - re - - - - - num.

T. I Je - - - sum Na - za - re - - - - - num. ....

T. II Je - sum Na - za - re - num, Je - - - sum Na - za - re - num.

B. Je - - - sum Na - - - za - re - num, Na - - - za - re - num.

... *Iterum ergo interrogavit eos: † Quem quaeritis? C: Illi autem dixerunt:*

2.

S. Je - sum Na - za - re - - - - - num. ....

A. Je - - - sum Na - - - - - za - re - - - - - num.

T. I Je - - - sum Na - za - re - - - - - num. ....

T. II Je - sum Na - za - re - num, Je - - - sum Na - za - re - num.

B. Je - - - sum Na - - - za - re - num, Na - - - za - re - num.

... *Dicit ergo Petro ancilla ostiaria:*

3. Duo (*ancilla*)

S. Num - - quid et tu ex... di - sci - pu -  
 A. Num - - quid et..... tu ex di - sci - - pu -  
 lis es ho - mi - nis i - sti - - - - - us?  
 lis es ho - - - mi - nis i - sti - - - - - - - - - us?

*Dicit ille:*

4. Duo (*Petrus*)

S. Non..... sum.  
 A. Non..... sum.

... *Haec autem cum dixisset, unus assistens ministrorum dedit alapam Jesu, dicens:*

5. Duo (*assistens ministrorum*)

S. Sic re - spon - des pon-ti - - - - - fi - ci?  
 A. Sic re-spon - - - des..... pon-ti - - - - - fi - ci?

... *Erat autem Simon Petrus stans et calefaciens se. Dixerunt ergo ei:*

6.

S. Num - quid et tu ex... di - sci - pu - lis e - - jus..... es?  
 A. Num-quid et..... tu ex di - sci - pu - lis e - - - - - jus es?  
 T. I Num - quid et tu ex di - sci - pu - lis..... e - jus..... es?  
 T. II Num - quid et tu ex di - sci - pu - lis e - jus es?.....  
 B. Num - quid et tu ex di - sci - pu - lis e - - jus..... es?



5

ti - bi tra - di - dis - se - - mus e - - - - - um.  
 ti - bi tra - di - dis - se - mus e - - - - - um.  
 ti - bi tra - di - dis - se - - mus e - - um.....  
 ti - bi tra - di - dis - se - mus e - - - - - um.  
 ti - bi tra - - di - dis - - se - mus e - - - - - um.

*Dixit ergo eis Pilatus:*

11. Duo (Pilatus)

T. Ac - ci - - pi - te e - - - um..... vos, et se-cun-  
 B. Ac - ci - pi - te, ac - ci - pi - te..... e - um vos, et se - cun - dum

10

s - - dum le - gem ve - stram iu - - di - ca - - te e - - - - - um.  
 le - gem ve - - - stram iu - - - di - ca - - - te e - - - - - um.

*Dixerunt ergo ei Judaei:*

12.

S. No - bis non li - cet in - ter - fi - ce - re..... quem - - - - - quam.  
 A. No - bis non..... li - cet in - ter - fi - ce - re quem - quam.....  
 T. I No - - - bis non li - cet in - - ter - fi - ce - re..... quem - quam.  
 T. II No - bis non li - cet..... in - ter - fi - ce - re..... quem - quam, quem - quam.  
 B. No - bis non li - cet in - ter - fi - ce - re, in - ter - fi - ce - re quem - quam.

... *Introivit ergo iterum in praetorium Pilatus, et vocavit Jesum, et dixit ei:*

13. Duo (Pilatus)

T. Tu es Rex Ju - dae - o - - - - rum?

B. Tu es Rex Ju - - - - dae - - - - o - - - - - rum?

... *Respondit Pilatus:*

14. Duo (Pilatus)

T. Num - quid e - - go..... Ju-dae-us sum?..... Gens tu - -

B. Num - quid e - - go Ju - - dae-us..... sum? Gens

T. - - a et pon-ti - fi - ces tra - di - de - - runt te mi - -

B. tu - - a et pon-ti - - fi - ces tra - - di - de - runt te

T. - - - - - hi: quid..... fe - ci - - - - sti?

B. mi - - - - - hi: quid fe - - - - ci - - - - - sti?

... *Dixit itaque ei Pilatus:*

15. Duo (Pilatus)

T. Er - - go Rex es..... tu?

B. Er - - go Rex es..... tu?

... *Dicit ei Pilatus:*

16. Duo (Pilatus)

T. Quid est ve - - - - ri - tas?

B. Quid est, quid..... est..... ve - - - - ri - tas?



*Et cum hoc dixisset, iterum exiit ad Judaeos, et dicit eis:*

17. Trio (Pilatus)

A. E - - - go nul - lam in - ve - ni - o in e - - o cau -

T. E - - - go nul - lam in - ve - ni - o in e - o cau -

B. E - - - go nul - lam in - ve - ni - o in e - o

8 sam. Est au - - tem con - sue - tu - do vo - - -

8 sam. Est au - - tem con - sue - tu - do vo - -

cau - - - sam. Est au - - tem con - sue - tu - do vo - bis

15 bis ut u - - num di - mit - tam vo - - bis in Pa - - -

8 bis ut u - num di - mit - tam vo - - bis in..... Pa - - -

ut u - - num di - - mit - tam vo - - bis in Pa - - -

20 scha: vul - - tis er - - - go ut..... di - mit - tam vo - - bis Re -

8 scha: vul - - tis er - - go ut di - mit - tam vo - -

scha: vul - - - - tis er - - go ut di - mit - tam vo -

25 gem Ju - - - dae - - o - rum, Re - gem Ju - dae - o - - - rum?

8 bis Re - - gem Ju - - dae - - o - - - - - rum?

- - - bis Re - - - - - gem Ju - - - - dae - o - - - - rum?

*Clamaverunt ergo rursus omnes, dicentes:*

18.

S. Non..... hunc, sed Ba - - - rab - bam. ....

A. Non hunc, non... hunc, sed Ba - - - rab - bam.

T. I Non hunc, sed Ba - - rab - - bam. ....

T. II Non hunc, sed..... Ba - rab-bam, Non hunc, sed Ba-rab - bam.

B. Non hunc, sed..... Ba - - - - rab-bam, sed Ba - - - rab - bam.

*... Et veniebant ad eum, et dicebant:*

19.

S. A - - ve..... Rex..... Ju-dae-o - - - - rum. ....

A. A - - -ve Rex Ju - - -dae-o - - - - rum, Ju-dae-o - rum.

T. I A - - -ve Rex Ju - dae - - - - - rum. ....

T. II A - - -ve Rex Ju-dae-o - - - rum Ju - dae-o - rum.

B. A - - -ve..... Rex Ju-dae-o - - rum, Ju-dae-o - rum.

*... Exiit ergo iterum Pilatus foras et dicit eis:*

20. Trio (Pilatus)

S. Ec - ce ad-du-co e - um vo - bis fo-ras, ut co-gno-sca - tis,

A. Ec - ce ad-du-co e-um vo-bis fo - ras, ut co-gno-sca -

T. Ec - ce ad - du-co e-um vo-bis fo - ras, ut co-gno-sca -

qui - a in e - - - o nul-lam cau - sam in-ve - - - ni -  
 tis, qui - - a in e - - o nul - lam cau-sam in-ve - - - ni -  
 tis, qui - - a in e - - o nul - lam cau-sam in - - ve - - - ni - o.

... Et dicit eis:

21. Duo (Pilatus)

S. Ec - - - ce, ec - - ce..... ho - - - mo.  
 T. Ec - - - ce..... ho - - - - mo.

Cum ergo vidissent eum pontifices et ministri, clamabant, dicentes:

22.

S. Cru - - ci - fi - - ge, cru - - ci - fi - ge...  
 A. Cru - - ci - fi - ge e - um, cru - ci - fi - - - ge e -  
 T. I Cru - - ci - fi - ge, cru - ci - fi - - ge e -  
 T. II Cru - - ci - fi - - ge, cru - ci - fi - ge e - - - - um,  
 B. Cru - - ci - fi - - ge, cru - - ci - fi - - ge.....

..... e - - um, cru - - ci - fi - ge e - - um.  
 um, cru - - ci - fi - ge e - - - - um.....  
 um.....  
 cru - - ci - fi - - ge e - - - - um.  
 e - - - - um, cru - - ci - fi - - ge e - - um.

*Dicit eis Pilatus:*

## 23. Duo (Pilatus)

T. <sup>8</sup> Ac - ci - pi - te e - um .. vos, et cru - ci - fi - - - gi - te: <sup>5</sup> #  
 B. Ac - ci - pi - te e - um vos, et cru - ci - fi - - - gi - te: e -  
 e - - go e - nim non in - ve - ni - o in e - o cau - - - sam. <sup>10</sup> # #  
 - go e - - - nim non..... in - ve - ni - o in e - - o cau - - sam.

*Responderunt ei Judaei:*

## 24.

S. <sup>5</sup> Nos le - gem ha - be - - mus, et se - - - cun - dum le - gem de - bet  
 A. Nos le - - gem ha - be - mus, et se - cun - - dum le - gem de - bet  
 T. I. Nos le - gem ha - be - - mus, et se - cun - dum le - gem de - bet  
 T. II. <sup>3</sup> Nos le - gem..... ha - be - - mus, et se - cun - dum le - gem de - bet  
 B. Nos le - - gem ha - be - - mus, et se - cun - dum le - - gem de - bet  
 mo - ri, qui - a Fi - - li - um..... De - i se fe - - - cit. <sup>10</sup> # #  
 mo - ri, qui - a Fi - - li - um De - i se..... fe - - cit.  
 mo - ri, qui - - a Fi - - li - um De - - - i..... se fe - cit.  
 mo - ri, qui - a Fi - - li - um De - i se fe - - - cit.  
 mo - ri, qui - a Fi - - li - um De - - - - - i se fe - - cit.

... *Et ingressus est praetorium iterum: et dixit ad Jesum:*

25. Duo (Pilatus)

Musical score for Duo (Pilatus) featuring Tenor (T.) and Bass (B.) parts. The Tenor part has lyrics: "Un - - - de, un - - - - de es tu?". The Bass part has lyrics: "Un - - de es..... tu?".

... *Dicit ergo ei Pilatus:*

26. Duo (Pilatus)

Musical score for Duo (Pilatus) featuring Soprano (S.) and Alto (A.) parts. The Soprano part has lyrics: "Mi - hi non lo-que-ris?..... ne - - scis qui - a". The Alto part has lyrics: "Mi - hi non..... lo - - que-ris? ne - scis qui - - - a".

Musical score for Duo (Pilatus) featuring Soprano (S.) and Alto (A.) parts. The Soprano part has lyrics: "pot - est - a - - - tem ha-be-o cru - ci - fi - ge-re..... te,". The Alto part has lyrics: "pot - - est - a - - - tem ha-be-o..... cru - ci - fi - ge-re..... te,....".

Musical score for Duo (Pilatus) featuring Soprano (S.) and Alto (A.) parts. The Soprano part has lyrics: "et pot-est - a - - - tem..... ha-be-o di - mit - te - re..... te?". The Alto part has lyrics: "..... et pot-est-a-tem ha-be-o di - - mit - te - re..... te?".

... *Et exinde quaerebat Pilatus dimittere eum. Judaei autem clamabant dicentes:*

27.

Musical score for Duo (Pilatus) featuring Soprano (S.), Alto (A.), Tenor I (T. I), Tenor II (T. II), and Bass (B.) parts. The Soprano part has lyrics: "Si hunc di - mit - tis, non es a - mi - cus Cae - - - -". The Alto part has lyrics: "Si hunc di - mit - tis, non es..... a - - mi - - cus". The Tenor I part has lyrics: "Si hunc di - mit - tis, non es a - mi - cus.....". The Tenor II part has lyrics: "Si hunc di-mit - tis, non es a - mi - - cus Cae - -". The Bass part has lyrics: "Si hunc di - mit - tis, non es a - mi - - - - cus.....".

10

sa - - - ris. O - - mnis e - - nim qui se re-gem fa - - -  
 Cae - - - sa - ris. O - - mnis e - - nim qui se re - gem fa - - -  
 Cae - - - sa - ris. O - - mnis e - - nim qui se re-gem fa - - -  
 sa - - ris..... O - - mnis e - - nim qui se re-gem fa - - -  
 Cae - - - sa - ris. O - - mnis e - - nim qui se re-gem fa - - -

15

cit, con - tra - di - - cit..... Cae - sa - ri, Cae - - - - sa - ri.  
 cit, con - tra - di - cit Cae - sa - ri, con - tra - di - cit Cae - sa - ri.  
 - - - cit,..... con - tra - di - - cit, con - - - tra - di - cit Cae - sa - ri.  
 cit, con - - tra - di - - cit Cae - - sa - - ri.....  
 - - - - - cit, con - tra - di - - - - - cit Cae - - - sa - ri.

... *Erat autem Parasceve Paschae, hora quasi sexta, et dicit Judaeis:*

28. *Trio (Pilatus)*

5

S. Ec - - ce Rex..... ve - - - - ster.  
 T. Ec - - - ce Rex..... ve - - - - ster.  
 B. Ec - - - ce Rex..... ve - - - - ster.

*Illi autem clamabant:*

29.

S. Tol - - le, tol - - le, cru - - ci - fi - - ge e -

A. Tol - - le, tol - - le, cru - - - ci - - fi - - ge

T. I Tol - - le, tol - - le, cru - - - ci - - fi - - ge

T. II Tol - - le, tol - - le, cru - - - ci - - fi - ge .....

B. Tol - - le, tol - - le, cru - - - ci - - fi - - ge

S. - - - - - um.....

A. e - - - - - um, cru - - ci - fi - - ge e - - - - - um.

T. I e - - - - - um. ....

T. II e - um, cru - - ci - fi - - ge e - - - - - um.

B. e - - - - - um, cru - - ci - fi - ge e - - - - - um.

*Dicit eis Pilatus:*30. *Trio (Pilatus)*

S. Re - gem ve - - strum cru - - - ci - - - fi - gam?

A. Re - gem ve - - strum cru - - - ci - - fi - - gam? .....

T. Re - gem ve - - strum cru - - - ci - - - fi - gam?

*Responderunt pontifices:*

31.

S. Non ha - be - mus re - gem, ni - si ..... Cae - sa - rem.

A. Non ha - be - mus re - - - gem, ni - si Cae - sa - rem. ....

T. I Non ha - be - mus re - gem, ni - - - si Cae - sa - rem.

T. II Non ha - - be - - mus re - gem, ni - si Cae - sa - - rem.

B. Non ha - be - - mus re - - gem, ni - - - si Cae - - sa - rem.

*... Dicebant ergo Pilato pontifices Judaeorum:*

32.

S. No - - li scri - be - re: Rex Ju - dae - o - rum,

A. No - - li scri - - be - re: Rex Ju - dae - o - - rum, sed

T. I No - - li scri - - be - re: Rex Ju - dae - o - - rum, sed

T. II No - - li scri - - be - re: Rex Ju - dae - o - - rum, sed

B. No - - li scri - - be - re: Rex Ju - dae - o - - rum, sed

Rex sum Ju - dae - o - - rum.

qui - a i - pse di - - xit: Rex sum Ju - - dae - o - - rum.

qui - a i - pse di - - xit: Rex sum ..... Ju - - dae - o - - rum.

qui - a i - pse di - - xit: Rex sum Ju - - dae - o - - rum.

qui - a i - pse di - - xit: Rex sum Ju - - dae - o - - rum.



*Respondit Pilatus:*

*33. Trio (Pilatus)*

Musical score for Trio (Pilatus) featuring Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts. The lyrics are: "Quod scri - - psi, quod scri - psi, quod scri-psi, scri - - psi." The score includes a 5-measure rest at the end of the first line.

*... Dixerunt ergo ad invicem:*

*34.*

Musical score for Dixerunt ergo ad invicem featuring Soprano (S.), Alto (A.), Tenor I (T. I), Tenor II (T. II), and Bass (B.) parts. The lyrics are: "Non scin - da - mus e - - am, Non scin - da - mus e - - am, sed sor - ti - a - - Non scin - da - mus e - - am, sed sor - ti - a - - Non scin - da - mus e - - am, Non scin - da - mus e - - am,"

Continuation of the musical score for Dixerunt ergo ad invicem. The lyrics are: "de..... il - la cu - - - - - jus sit. mur de il - - - la cu - - jus sit. mur de il - - - la cu - - jus sit. mur de il - - - - la cu - - jus sit. de il - - - la..... cu - jus sit." The score includes a 5-measure rest at the beginning of the first line.

*Ut scriptura impleteretur, dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi: et in vestem meam miserunt sortem...*